

## SMLUVNÍ STRANY

Obchodní firma: **Multi CZ, s.r.o.<sup>1</sup>**  
IČO: 27488837  
DIČ: CZ27488837  
Sídlem: Anenská 1715, 530 02 Pardubice  
Zastoupena: Ing. Janem Vaško, MBA  
Bankovní spojení: Československá obchodní banka, pobočka Pardubice  
Číslo účtu: 230675636/0300  
Sp. zn.: C 22020 vedená u Krajského soudu v Hradci Králové  
datová schránka: yv2n6tw

Kontaktní osoba ve věcech technických: , tel: e-mail: @multi.cz  
Kontaktní osoba ve věcech smlouvy: Ing. Jan Vaško, MBA, tel: , e-mail: @multi.cz

dále jen „**prodávající**“

a

Název: **Nemocnice Na Homolce**  
IČO: 00023884  
DIČ: CZ00023884  
Sídlem: Roentgenova 37/2, 150 30 Praha 5  
Zastoupena: MUDr. Petrem Poloučkem, MBA, ředitelem  
Bankovní spojení: Česká národní banka  
Číslo účtu: 17734051/0710

Kontaktní osoba ve věcech technických: tel: , e-mail: @homolka.cz  
Kontaktní osoba ve věcech smlouvy: , tel: e-mail: @homolka.cz

dále jen „**kupující**“  
společně též jako „**smluvní strany**“ nebo „**strany**“

uzavírají v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 a ustanovením § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**občanský zákoník**“), níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto

## KUPNÍ SMLOUVU

(dále jen „**smlouva**“)

### Preamble

Smluvní strany uzavírají smlouvu na základě výsledků výběrového/zadávacího řízení (dále jen „**výběrové řízení**“) na veřejnou zakázku malého rozsahu s názvem „Granulová myčka nádobí včetně pozáručního servisu“, uveřejněného dne 19. 10. 2020 v elektronickém tržišti tendermarket pod ID.: T004/20V/00006135, interní ev. č. zakázky 342/VZMR/2020-OVZ, (dále jen „**VZMR**“), v němž jako nejvýhodnější nabídka byla vybrána nabídka dodavatele uvedeného ve smlouvě na straně prodávajícího.

### I. Postavení smluvních stran

1. Prodávající je fyzickou osobou podnikající na základě živnostenského oprávnění nebo právnickou osobou - obchodní společností zapsanou v obchodním rejstříku. Prodávající prohlašuje, že informace o něm

<sup>1</sup> Účastník doplní veškeré uvedené identifikační údaje.

obsažené ve veřejném rejstříku ke dni podpisu této smlouvy jsou aktuální a odpovídají skutečnému stavu. Prodávající prohlašuje, že je oprávněn k plnění předmětu této smlouvy.

2. Kupující je státní příspěvková organizace v přímé řídicí působnosti Ministerstva zdravotnictví České republiky, zřízená rozhodnutím ministra zdravotnictví ze dne 25. 11. 1990, čj.: OP-054.25.11.90, ve znění změn provedených Opatřením Ministerstva zdravotnictví vydaného pod čj.: MZDR 2610/2020-2/OPR ze dne 4. 5. 2020.

## II. Předmět smlouvy

1. Předmětem smlouvy je úprava vzájemných práv a povinností smluvních stran v souvislosti s realizací dodávky granulové myčky nádobí včetně pozáručního servisu (dále jen „zboží“). Zboží je určeno, co do druhu, předpokládaného množství a ceny v příloze č. 1 smlouvy.
2. Prodávající se zavazuje, že kupujícímu odevzdá zboží, které je předmětem smlouvy, a převede na kupujícího vlastnické právo k němu, a kupující se zavazuje, že řádně a včas dodané zboží převezme a zaplatí za něj prodávajícímu sjednanou kupní cenu, to vše za podmínek stanovených ve výběrovém řízení, smlouvě, Všeobecných obchodních podmínkách Nemocnice Na Homolce, které tvoří přílohu č. 3 smlouvy (dále jen „VOP“) a příslušnými právními předpisy.
3. Prodávající prohlašuje, že zboží, jehož dodání je předmětem smlouvy splňuje technické, hygienické, veterinární, bezpečnostní a další standardy dle předpisů Evropské Unie a odpovídá požadavkům stanoveným obecně závaznými právními předpisy a normami ČSN, především zákonu č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky, ve znění pozdějších předpisů, dále pak, že má vlastnosti, které jsou sjednány ve smlouvě a jsou pro takové zboží obvyklé a tyto si udrží po celou záruční dobu.

## III. Dodací podmínky

1. Prodávající se zavazuje realizovat dodávku **nejpozději do 4 týdnů** od účinnosti smlouvy, **a to v pracovní době kupujícího od 07:00 do 15:00 hod** (dále jen „pracovní doba kupujícího“). Případně-li konec lhůty na sobotu, neděli nebo svátek prodávající dodá zboží kupujícímu následující pracovní den **do 9:00 hod**.
2. Čas dodávky zboží bude kontaktní osobě kupujícího sdělen alespoň **5 pracovních dnů předem** tak, aby kupující mohl zajistit náležitou součinnost. Nebude-li tato lhůta dodržena, je kupující oprávněn převzetí zboží odmítnout a strany v takovém případě ujednájí náhradní termín předání a převzetí tak, aby lhůta byla dodržena.
3. Pokud by kupující nebyl schopen v daném termínu zajistit účast oprávněné osoby k převzetí, bude mezi smluvními stranami dojednan náhradní termín předání a převzetí, který bude vyhovovat oběma stranám.
4. **Místem dodání zboží je sídlo kupujícího:** Nemocnice Na Homolce, Roentgenova 37/2, 150 30 Praha 5 – Motol, oddělení stravování.
5. Za dodání zboží se považuje jeho protokolární předání kupujícímu, tj. osobě oprávněné za kupujícího zboží převzít, a to **potvrzením dodacího listu** (potvrzení o převzetí zásilky, předávacího protokolu, apod. dále jen „dodací list“) tak, že osoba oprávněná zboží předat kupujícímu a osoba oprávněná za kupujícího zboží převzít čitelně uvedou na dodacím listu den dodání zboží, své jméno a příjmení spolu se svým vlastnoručním podpisem. Bez splnění této povinnosti prodávajícího nelze dodávku zboží realizovat.
6. Dodací list musí dále obsahovat zejména:
  - a) označení smlouvy, příp. označení dodacího listu,
  - b) identifikaci smluvních stran,
  - c) specifikaci dodávky (označení zboží, uvedení množství, záruky, datum expirace),
  - d) datum odevzdání dokladů, příp. instalace a proškolení personálu,
  - e) šarží, v případě, že se dodávka skládá ze zboží různých šarží, je prodávající povinen uvádět na dodacím listu (dodacích listech) počty kusů zboží s každou šarží samostatně,
  - f) další údaje stanovené relevantními právními předpisy či smlouvou a jiné náležitosti důležité pro předání a převzetí.
7. Prodávající je povinen spolu se zbožím předat kupujícímu veškerou dokumentaci, která je nutná k převzetí a užívání zboží v souladu s platnými právními předpisy ČR či doporučeními výrobce, zejména

návod k obsluze v českém jazyce. V případě, že prodávající nepředá kupujícímu veškeré doklady ke zboží, nepovažuje se zboží za předané kupujícímu. Vady jakéhokoli dokladu se považují za vady zboží.

8. Prodávající je povinen dodat zboží kupujícímu řádně a vhodně zabalené tak, aby během přepravy nedošlo k jeho poškození, balení zboží však nesmí jakkoli omezit právo kupujícího si zboží před potvrzením jeho převzetí na dodacím listě prohlédnout, či ověřit jeho kvalitu a množství. Zboží musí splňovat požadavky na jakost, neporušenost balení a řádné označení dle platných právních předpisů. Prodávající ručí za dodržení přepravních podmínek po dobu přepravy do místa dodání tak, aby nebylo zboží znehodnoceno.
9. Na jednotlivém balení zboží i na baleních přepravních musí být uveden standardizovaný identifikační čárový kód zboží.
10. Kupující není povinen převzít zboží či jeho část, které je poškozené nebo které jinak nesplňuje podmínky smlouvy, zejména pak jakost zboží.

#### IV. Vlastnické právo a přechod nebezpečí škody

1. Vlastnická práva ke zboží přechází na kupujícího okamžikem převzetí zboží, tj. okamžikem podpisu dodacího listu ke zboží oprávněnou osobou kupujícího. Prodávající se zaručuje, že vlastnictví bude na kupujícího převedeno bez jakýchkoli právních či jiných vad, jinak je kupujícímu povinen nahradit škodu a další náklady, které mu porušením tohoto závazku vznikly.
2. Nebezpečí škody na zboží přechází na kupujícího okamžikem podpisu dodacího listu ke zboží. Aplikace ustanovení § 2121 odst. 2 občanského zákoníku se vylučuje.

#### V. Kupní cena

1. Kupní cena zboží je stanovena na základě výsledku výběrového řízení, a to ve výši:  
Cena bez DPH: 835.000 Kč (slovy: osmsetřicetpět tisíc korun českých)  
DPH 21%: 175.350 Kč (slovy: stosedmdesát pět tisíc třicetapadesát korun českých)  
Cena s DPH: 1.010.350 Kč (slovy: jedenmiliondesettisíc třicetapadesát korun českých).
2. Tato cena je stanovena jako nejvýše přípustná, konečná, zahrnuje celý předmět plnění a bude kupujícímu vyfakturována po převzetí úplné dodávky zboží dle čl. III smlouvy. Kupující je oprávněn před převzetím provést zkoušky a ověření činnosti předmětu smlouvy. Kupující není povinen předmět smlouvy protokolárně převzít do doby odstranění všech vad.
3. Kupní cena v sobě zahrnuje veškeré náklady související s plněním předmětu smlouvy, tedy zejména veškeré dopravní, pojišťovací, celní, daňové, licenční a případně další poplatky, náklady za zpětný odběr použitého zboží, obal, případnou obchodní přírážku distributora atd., spojené s dodávkou zboží až do jejího předání v místě plnění a dále příp. instalaci a instruktáž kupujícím určených osob v sídle kupujícího.
4. Kupní cena zahrnuje veškeré náklady prodávajícího na záruční servis zboží včetně náhradních dílů a servisních kitů.
5. Prodávající může písemně navrhnout zvýšení kupní ceny pouze v souvislosti se změnou daňových právních předpisů ve smyslu změny zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, a to nejvýše o částku odpovídající této legislativní změně.
6. Prodávající na sebe podpisem smlouvy přebírá nebezpečí změny okolností ve smyslu ustanovení § 1765 občanského zákoníku.

#### VI. Platební podmínky

1. Kupní cena bude kupujícím uhrazena po převzetí zboží bezhotovostním převodem na účet prodávajícího uvedený v hlavičce smlouvy, a to na základě daňového dokladu (dále jen „faktura“) vystaveného prodávajícím. Prodávající je oprávněn vystavit a předat fakturu v elektronické podobě kupujícímu nejdříve v den převzetí dodávky zboží stvrzené podpisem dodacího listu. Fakturu prodávající vystaví do 15 dnů ode dne uskutečnění zdanitelného plnění a nejpozději do dvou pracovních dnů ode dne jejího vystavení ji odešle do na e-mailovou adresu @homolka.cz. Prodávající není oprávněn vystavovat souhrnné daňové doklady.

2. Faktura je splatná ve lhůtě 60 (šedesát) dnů ode dne jejího doručení kupujícímu. Doba splatnosti je sjednána s ohledem na ustanovení § 1963 odst. 2 občanského zákoníku s ohledem na povahu plnění předmětu smlouvy, s čímž strany podpisem smlouvy výslovně souhlasí.

## VII. Práva a povinnosti smluvních stran

1. Prodávající se zavazuje dodat zboží nové, nepoužité, nezastavené, nezapůjčené a nezatížené jinými právními vadami. Prodávající prohlašuje, že dodané zboží neporušuje žádná práva třetích osob k patentu nebo k jiné formě duševního vlastnictví. Prodávající dále prohlašuje, že má veškerá nezbytná oprávnění k předmětům duševního vlastnictví, jakož i příp. licenční oprávnění.
2. Prodávající se zavazuje, že oznámí kupujícímu veškeré odchylky od kvality a technických podmínek, které se vztahují ke zboží. V takovém případě může kupující uplatnit práva z vadného plnění ihned poté, co se o vadném plnění dozvěděl.
3. Prodávající se zavazuje, že bude v dostatečném předstihu před plánovanými změnami výrobních metod, postupů či použitých materiálů majících potenciální vliv na kvalitu plnění předmětu smlouvy, kupujícího o této skutečnosti informovat a umožní kupujícímu ověření, zda prodávajícím deklarované změny nemohou ovlivnit výslednou kvalitu zboží.
4. Kupující má právo provést testy na požadovanou kvalitu zboží u akreditované zkušební laboratoře. Pokud testované zboží nebude odpovídat kvalitě nabídnuté ve výběrovém řízení, je prodávající povinen uhradit náklady na provedení testu, a to do 30 dnů od doručení výsledků testu. Od zjištění vad zboží na základě výsledků testu dle předchozí věty má kupující právo uplatnit práva z odpovědnosti za vady dle občanského zákoníku. V otázce smluvních pokut se užití ustanovení o prodlení s dodáním bezvadného zboží.
5. Prodávající prohlašuje, že má uzavřenou pojistnou smlouvu s pojištěním odpovědnosti za škodu způsobenou třetí osobě při výkonu podnikatelské činnosti, jehož existenci prokázal v průběhu výběrového řízení, a to ve **výši 500 000 Kč (slovy: pět set tisíc korun českých)** za jednu škodní (pojistnou) událost. Prodávající se zavazuje udržovat sjednané pojištění po celou dobu trvání smlouvy a v přiměřeném rozsahu i po jejím ukončení. Kopie aktuální pojistné smlouvy či dokladu, ze kterého je zřejmá existence pojištění, (příp. doklady o úhradě pojistného za příslušné pojistné období) tvoří přílohu č. 2 smlouvy. V případě, že dojde ke změně pojistné smlouvy, je prodávající povinen o této skutečnosti bez zbytečného odkladu informovat kupujícího. V případě, že prodávající poruší tuto povinnost je kupující oprávněn od této smlouvy odstoupit.
6. Prodávající se zavazuje zajistit utajování důvěrných a utajovaných informací všemi pracovníky a rovněž i dalšími osobami, které pověří dílčími úkoly v souvislosti s realizací smlouvy. Za důvěrné informace se vyjma informací dle VOP považují dále veškeré informace, které jsou jako důvěrné označeny anebo jsou takového charakteru, že mohou v případě zveřejnění přivodit stranám újmu, bez ohledu na to, zda mají povahu osobních, obchodních či jiných informací.
7. Prodávající se zavazuje přijmout taková technická, personální a jiná potřebná opatření, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení, či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití osobních údajů. Prodávající se dále zavazuje vydáním vlastních vnitřních předpisů, příp. prostřednictvím zvláštních smluvních ujednání, zajistit, že jeho zaměstnanci a jiné osoby podílející se na dodávce zboží budou zachovávat mlčenlivost o osobních údajích, se kterými mohli přijít nahodile do styku a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů, a to i po skončení zaměstnání nebo příslušných prací u prodávajícího.
8. Smluvní strany se pro případ zpracování osobních údajů vycházejícího z plnění povinností dle smlouvy zavazují zavést vhodná technická a organizační opatření tak, aby dané zpracování splňovalo požadavky Nařízení (EU) č. 2016/679 (GDPR) a aby byla zajištěna ochrana práv subjektů údajů.
9. Ustanovení odst. 6 a 7 tohoto článku se vztahují, jak na období trvání smlouvy, tak na období po jejím ukončení.

10. Prodávající je povinen určit osoby zastupující jeho kontaktní osoby uvedené v hlavičce smlouvy, a to tak, aby na určeném telefonickém a mailovém spojení byla umožněna nepřetržitá možnost kontaktu, a to v pracovní době prodávajícího každý pracovní den.
11. Prodávající je povinen na své náklady zajistit školení a instruktáž oprávněných zaměstnanců kupujícího v sídle kupujícího, pokud se jedná o zboží, k jehož použití považuje kupující instruktáž za potřebnou.
12. Pokud je prodávající zaměstnavatelem dle ust. § 78 odst. 1 zák. č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů, může kupujícímu zajistit náhradní plnění ve smyslu ust. § 81 odst. 2 písm. b) a ust. § 81 odst. 3 citovaného zákona v souvislosti s realizací dodávky zboží v rámci této veřejné zakázky, pokud již ze strany prodávajícího nedošlo k vyčerpání stanoveného limitu.
13. Dojde-li kdykoliv za trvání smluvního vztahu ke změně identifikačních údajů či jiných údajů majících vliv na plnění dle smlouvy na kterékoli straně, povinná strana se zavazuje informovat oprávněnou stranu o této změně bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 5 pracovních dnů.
14. Prodávající se zavazuje, že předá kupujícímu veškerá data o kvalitě, která jsou požadována (a) právními předpisy, nebo (b) byla požadována kupujícím v rámci zadávacích podmínek, na jejichž základě kupující uzavřel smlouvu s prodávajícím, nebo (c) jsou požadována ustanoveními smlouvy, nebo (d) jsou požadována kupujícím po uzavření smlouvy prostřednictvím kontaktní osoby, uvedené ve smlouvě, nebo pracovníků kupujícího, s jejichž funkcí vykonávanou v NNH souvisí užívání, zajišťování, údržba nebo kontrola kvality plnění smlouvy či kontrola kvality v rámci NNH náleží.
15. Prodávající se zavazuje, že v případě neschopnosti dodržet své povinnosti vyplývající ze smlouvy, zejména plnit předmět smlouvy v kvalitě stanovené smlouvou a v souladu s technickými podmínkami stanovenými v rámci zadávacích podmínek, které byly podkladem pro uzavření smlouvy, bude o této skutečnosti neprodleně prokazatelně informovat kupujícího. Práva vyplývající z odpovědnosti za porušení smlouvy tímto nejsou dotčena.

### VIII. Záruka, záruční servis a práva z vadného plnění

1. Prodávající prohlašuje, že zboží má vlastnosti uvedené ve smlouvě a vyžadované právními předpisy Evropské Unie a právními předpisy České republiky, dále pak vlastnosti, které jsou pro takové zboží obvyklé a tyto si udrží po celou záruční dobu.
2. Prodávající je povinen dodat zboží v množství, jakosti a provedení bez právních či faktických vad. Faktickou vadou se rozumí odchylka od druhu nebo kvalitativních podmínek zboží nebo jeho části, stanovených touto smlouvou nebo technickými normami či obecně závaznými právními předpisy.
3. Prodávající poskytuje kupujícímu záruku za jakost zboží spočívající v tom, že zboží, jakož i jeho veškeré části, bude po záruční dobu způsobilé pro použití k obvyklým účelům a zachová si smluvené, resp. obvyklé vlastnosti. Prodávající prohlašuje, že je výlučným vlastníkem zboží, že na zboží nevážnou žádná práva třetích osob, a že není dána žádná překážka, která by mu bránila se zbožím nakládat.
4. Prodávající poskytuje v souladu s ustanovením § 2113 a násl. občanského zákoníku záruku za jakost dodaného zboží **po dobu 24 měsíců**, pokud není výrobcem určeno jinak, a to ode dne převzetí zboží a zavazuje se neprodleně informovat kupujícího o případných zjištěných vadách již dodaného zboží. Kupující je oprávněn si v průběhu doby použitelnosti zboží (v době záruky) vyžádat od prodávajícího doplnění informací o složení a vlastnostech, informace o výrobcu, informace o skladování, uchování a postup při likvidaci.
5. Prodávající odpovídá za veškeré vady (zjevné, skryté i právní), které má zboží v době jeho předání a za vady, které se vyskytnou po dobu trvání záruční doby. Prodávající neodpovídá za vady zboží prokazatelně způsobené po jeho dodání manipulací kupujícího se zbožím v rozporu s dodanou uživatelskou příručkou, návodem k použití, apod.
6. Kupující je povinen případné vady zboží vytknout prodávajícímu bez zbytečného odkladu po jejich zjištění a uplatnit svůj požadavek na jejich odstranění, a to na e-mailovou adresu prodávajícího [@multi.cz](mailto:multi.cz)<sup>2</sup>. Kupující je oprávněn si zvolit mezi nároky z vad.

<sup>2</sup> Účastník doplní údaj (e-mail).



7. V případě uplatnění nároku z vad zboží kupujícím z důvodu pochybnosti o kvalitě zboží, se prodávající zavazuje na žádost kupujícího ihned zboží vyměnit za nové, které nebude vykazovat obdobné závady, bez ohledu na aktuální stav průběhu reklamačního řízení. Pro dodání nového zboží platí přiměřeně ustanovení smlouvy.
8. Prodávající je povinen odstranit vadu zboží nejpozději do **3 pracovních dnů** od jejího vytknutí.
9. Pokud smlouva nestanoví jinak, nároky z vad zboží se řídí obecnou úpravou občanského zákoníku. Nároky z vad zboží se nedotýkají nároku na náhradu škody nebo nároku na smluvní pokutu. Kupující má rovněž právo uplatňovat nárok na náhradu škody způsobené kupujícímu či pacientovi kupujícího vadou zboží.
10. Po dobu záruky jsou v případě odstranění vad všechny materiály a náhradní díly, jichž je k zajištění plné funkčnosti zboží zapotřebí, poskytovány prodávajícím bezplatně.
11. Prodávající prohlašuje, že nové, nepoužité náhradní díly použité v případě potřeby v rámci poskytování autorizovaného servisu, jsou doporučeny k použití pro tyto účely výrobcem vybavení. V případě, že prodávající nedodrží tuto povinnost, odpovídá v plném rozsahu za vzniklou škodu, čímž není dotčena jeho povinnost k nápravě, ani nároky kupujícího vyplývající z jiných ustanovení smlouvy.
12. Prodávající výslovně prohlašuje, že on sám, resp. třetí osoba, jejímž prostřednictvím bude příp. zajišťovat autorizovaný servis, je v souladu s podmínkami stanovenými právních předpisech, oprávněn provádět autorizovaný servis zboží.

#### IX. Sankce

1. Výše úroků z prodlení se řídí platnými právními předpisy.
2. Bude-li prodávající v prodlení s dodávkou zboží kupujícímu, zavazuje se zaplatit kupujícímu smluvní pokutu ve výši **0,5 % z ceny** zboží bez DPH, s jejímž dodáním je v prodlení za každý započatý den prodlení.
3. V případě porušení povinnosti mlčenlivosti dle čl. VII, odst. 6 a 7 smlouvy a čl. XII., odst. 1 VOP, je prodávající povinen zaplatit kupujícímu smluvní pokutu **ve výši 20.000 Kč** (slovy: dvacet tisíc korun českých) za každé jednotlivé porušení této povinnosti.
4. V případě prodlení prodávajícího s termínem odstranění kupujícím řádně oznámených, reklamovaných vad v záruční době, zaplatí prodávající kupujícímu smluvní pokutu **ve výši 1000 Kč** (slovy: jeden tisíc korun českých) za každé včasné neodstranění vad a každý započatý den prodlení.
5. Smluvní pokuty dle smlouvy jsou splatné ve lhůtě 10 kalendářních dnů ode dne doručení písemné výzvy oprávněné strany k její úhradě straně povinné, a to bezhotovostním převodem na bankovní účet oprávněné strany, uvedený v hlavičce smlouvy.
6. Smluvní pokutu sjednanou smlouvou je povinná strana povinna uhradit nezávisle na tom, zda a případně v jaké výši vznikne druhé straně v této souvislosti škoda, kterou lze uplatnit samostatně, či nárok na vydání bezdůvodného obohacení. Smluvní strany vylučují aplikaci ustanovení § 2050 občanského zákoníku. Zaplacením smluvní pokuty dále není dotčena povinnost prodávajícího splnit závazky vyplývající ze smlouvy.

#### X. Změny a zánik smlouvy

Vedle důvodů stanovených občanským zákoníkem a VOP může oprávněná strana odstoupit od smlouvy pro podstatné porušení smlouvy druhou stranou, kterou se rozumí zejména:

- a. na straně kupujícího nezaplacení kupní ceny v souladu s podmínkami smlouvy ve lhůtě delší 60 dnů po uplynutí splatnosti kupní ceny a neodstranění závadného stavu ani v dodatečné lhůtě 30-ti dnů ode dne doručení výzvy k nápravě,
- b. na straně prodávajícího:
  - i. opakované porušení povinnosti stanovené smlouvou,
  - ii. dodání zboží, které neodpovídá specifikaci zboží dle smlouvy (především z hlediska jakosti),
  - iii. dodání zboží nebo jeho části, kterou pro jeho vady kupující nepřevzal.

### XI. Vyhrazené změny závazku

1. Kupující si tímto v souladu s ustanovením § 100 odst. 2 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZZVZ“) vyhrazuje změnu v osobě prodávajícího v průběhu plnění smlouvy.
2. Ke změně v osobě prodávajícího dle předchozího odstavce dojde v okamžiku, kdy bude smlouva předčasně ukončena z důvodů na straně prodávajícího, dle podmínek stanovených v čl. VII. odst. 5 nebo čl. X. písm. b) smlouvy.
3. Dojde-li k ukončení smlouvy postupem dle čl. VII. odst. 5 nebo čl. X. písm. b) smlouvy, je kupující oprávněn obrátit se s výzvou k podpisu smlouvy a k poskytnutí plnění dle smlouvy na účastníka původního zadávacího řízení uvedeného v preambuli smlouvy, který se po provedeném hodnocení umístil druhý, případně třetí v pořadí. Dojde-li k podpisu smlouvy s účastníkem uvedeným v předchozí větě, bude tento plnit smlouvu od ukončení plnění.

### XII. Protikorupční ustanovení

1. Smluvní strany se zavazují jednat tak a přijmout taková opatření, aby nevzniklo žádné důvodné podezření ze spáchání trestného činu a aby nedošlo ani k žádnému takovému spáchání trestného činu (včetně formy úcastenství), a to ani jeho přípravy či pokusu, jež by mohlo být kterékoli ze smluvních stran přičteno podle zákona č. 418/2011 Sb., o trestní odpovědnosti právnických osob a řízení proti nim, jakož aby ani nevznikla trestní odpovědnost fyzických osob (včetně zaměstnanců) podle trestního zákoníku, případně nebylo zahájeno trestní stíhání proti kterékoli smluvní straně včetně jejich zaměstnanců podle platných právních předpisů.
2. Prodávající prohlašuje, že se seznámil se zásadami, hodnotami a cíli Interního protikorupčního programu kupující ([https://www.homolka.cz/data/upload/files/Interni\\_protikorupcni\\_program\\_NNH\\_2019\\_1.pdf](https://www.homolka.cz/data/upload/files/Interni_protikorupcni_program_NNH_2019_1.pdf)) (dále jen „IPP“).
3. Prodávající se zavazuje v co nejširším možném rozsahu (pokud to povaha jednotlivých ustanovení nevyklučuje) tyto zásady a hodnoty IPP dodržovat, a to na vlastní náklady a odpovědnost při plnění svých závazků vzniklých z této smlouvy.
4. Prodávající se zavazuje dodržovat zásady a hodnoty IPP především ve vztahu k protikorupčním opatřením. V této souvislosti se smluvní strany zavazují si navzájem neprodleně oznámit důvodné podezření ohledně možného naplnění skutkové podstaty některého z trestných činů, především trestného činu přijetí úplatku, nepřímého úplatkářství či podplacení, a to bez ohledu na splnění případné zákonné oznamovací povinnosti a nad její rámec.
5. Smluvní strany se zavazují a prohlašují, že splňují a budou po celou dobu trvání této smlouvy dodržovat a splňovat kritéria a standardy chování vyplývající z výše uvedených zásad a hodnot IPP.
6. Smluvní strany se dohodly, že při plnění této smlouvy budou vždy postupovat čestně a transparentně a potvrzují, že takto jednaly i v průběhu vyjednávání a po dobu účinnosti této smlouvy.
7. Každá ze smluvních stran prohlašuje, že neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věcí obecného zájmu ani neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného, a že neposkytne, nenabídne ani neslíbí neoprávněné výhody třetím stranám, ani je nepřijímá a nevyžaduje.
8. V této souvislosti se smluvní strany zavazují si navzájem neprodleně oznámit důvodné podezření ohledně možného jednání, které je v rozporu se zásadami podle tohoto článku a mohlo by souviset s plněním této smlouvy nebo s jejím uzavíráním.

### XIII. Přílohy<sup>3</sup>

1. Nedílnou součástí smlouvy jsou přílohy:  
Příloha č. 1: Specifikace zboží,  
Příloha č. 2: Doklad o pojištění odpovědnosti prodávajícího za škodu způsobenou třetí osobě,

<sup>3</sup> Smluvní strana příp. připojí jako další přílohu plnou moc, pokud smlouvu podepisuje osoba na základě plné moci.

Příloha č. 3: Všeobecné obchodní podmínky Nemocnice Na Homolce,  
Příloha č. 4: Seznam poddodavatelů (příp. prohlášení o jejich nevyužití),  
Příloha č. 5: Prohlášení o shodě, prokázání označení zboží značkou CE, je-li prohlášení vystavováno,  
Příloha č. 6: Návod k použití zboží v českém jazyce.

2. V případě rozporu mají ustanovení smlouvy přednost před přílohami.

#### XIV. Závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany na závěr smlouvy výslovně prohlašují, že jim nejsou známy žádné okolnosti bránící v uzavření smlouvy.
2. Zápočet pohledávky lze provést jen na základě dohody smluvních stran.
3. Smlouva představuje úplnou dohodu smluvních stran ohledně předmětu plnění a nahrazuje veškeré předchozí dohody, smlouvy a jiná ujednání učiněná ve vztahu k tomuto předmětu plnění smluvními stranami v minulosti, ať již v písemné, ústní či jiné formě.
4. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu poslední ze stran a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
5. Smlouva je vyhotovena ve **třech stejnopisech**, z nichž každý má platnost originálu. Prodávající obdrží jeden stejnopis a kupující obdrží dva stejnopisy.
6. Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly a shledaly, že její obsah přesně odpovídá jejich pravé a svobodné vůli a zakládá právní následky, jejichž dosažení svým jednáním sledovaly, a proto ji níže, prosty omylu, lsti a nikoliv v tísní, či za nápadně nevýhodných podmínek pro jednu ze stran, na důkaz toho podepisují.

V Pardubicích dne 30.10.2020

V Praze dne 19.11.2020

Multi CZ, s.r.o.  
Ing. Jan Vaško, MBA  
jednatel  
*Prodávající*

**Nemocnice Na Homolce**  
MUDr. Petr Polouček, MBA  
ředitel nemocnice  
*Kupující<sup>4</sup>*

---

<sup>4</sup> Podpisy zástupců stran musí být na jedné listině, nesmí se jednat o samostatnou listinu (obsahující podpisy bez textu).



Příloha č. 1 – technická specifikace

Požadavek	Ano/Ne
<b>Granulová myčka nádobí</b>	
Mycí stroj na provozní kuchyňské nádobí s granulovou technologií mytí a s dvěma vozíky a kazetami pro zakládání gastronádob.	ANO
Min. kapacita stroje 8ks GN1/1 hloubky 200mm nebo 4ks GN2/1 hloubky 200mm na jeden pracovní cyklus.	ANO
2 vozíky vč. multikazet multikazeta (mycí koš) pro 8 nádob GN 1/1 hloubky 200 mm nebo 4 GN 2/1 hloubky 200mm	ANO
Vertikální otvírání dveří.	ANO
Maximální kapacita zařízení nejméně 192GN 1/1 za hodinu při mytí s granulemi.	ANO
Volba intenzivního mytí s garantovaným množstvím oplachu nebo ekonomického mytí s poloviční dávkou oplachu, množství oplachové vody nezávislé na tlaku v přívodu vody.	ANO
Ovládací panel stroje s komunikací v českém jazyce s integrovanou autodiagnostikou, integrovaným HACCP a komunikací s PC.	ANO
Min. 4 vertikální samostatná mycí ramena.	ANO
Na displeji znázornění odpočítávání času mytí, aktuální teploty nádrže a bojleru.	ANO
Automatické připomenutí výměny granulí, doplnění granulí, výměny vody, zajištění servisu.	ANO
Volba 3 pracovních programů mytí s granulemi a bez granulí (ECO program, krátký program, dlouhý program).	ANO
Nejdélší pracovní program s granulemi 6min. 40s., max. 8 min.	ANO
Čas redukce páry: min.30 vteřin, max.1min.	ANO
Objem mycí nádrže min. 130l, max. 165l.	ANO
Garantovaná teplota oplachovací vody min. 85°C, max. 90°C.	ANO
Interface pro připojení elektrických dávkovačů mycí a oplachové chemie.	ANO
2x náplň granulí 20 litrů.	ANO
System kondenzace vodní páry.	ANO
Záchytný systém pro čištění a výměnu granulí.	ANO
Tlaková sprcha k myčce.	ANO
Max. rozměr stroje s tolerancí + - 10% (VxŠxH): 2039x1452x1090mm	ANO
Příkon/napětí: 21kW, 400V/50Hz	ANO

**zadavatel stanovil maximální přípustnou cenu za předmět plnění částku 1 085 000 Kč bez DPH (bez ceny za poskytování servisních služeb)**

Položka	Typ položky	Počet	Cena za kus v Kč bez DPH	Cena za kus v Kč vč. DPH
1	Granulová myčka nádobí	1 ks	835.000 Kč	1.010.350 Kč
2	Náhradní náplň granulí 20 l	2 ks	0 Kč	0 Kč
3	Sprcha	1 ks	0 Kč	0 Kč
	<b>Celkem (tato cena je shodná s kupní smlouvou, čl III. odst. 1)</b>		<b>835.000 Kč</b>	<b>1.010.350 Kč</b>



.....  
Razítko a podpis účastníka

## Pojistka

**Generali Česká pojišťovna a.s.**, Spálená 75/16, Nové Město, 110 00 Praha 1, Česká republika, IČO 45272956 zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, spisová značka B 1464, člen Skupiny Generali, zapsané v italském rejstříku pojišťovacích skupin, vedeném IVASS

Potvrzujeme, že pojistník

**Název: Multi CZ s.r.o.**

sídlo Anenská 1715, Zelené Předměstí, 530 02 Pardubice

IČO 27488837

Zapsaná v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Hradci Králové, spisová značka C 22020

má uzavřenou pojistnou smlouvu

### Pojištění odpovědnosti

Oprávněnými osobami z tohoto pojištění jsou pojištěni:

Multi CZ s.r.o., IČ: 27488837

B & V, spol. s r.o., IČ: 15049418

Elater, s.r.o., IČ: 28857593

Ing. Jan Vaško, IČ: 00992411

Ing. Martin Vaško, IČ: 11136570

M-TRAY a.s., IČ: 25942247

Multi-Invent s.r.o., IČ: 42937574

### Pojistná událost

Pojistnou událostí je škoda či újma vzniklá na životě, zdraví, majetku nebo jiná okolnost dle pojistné smlouvy.

### Pojistná nebezpečí

Pojistným nebezpečím jsou skutečnosti a události vymezené v pojistné smlouvě jako možná příčina vzniku pojistné události. Podmínky a rozsah pojištění stanoví pojistná smlouva a Všeobecné pojistné podmínky pro pojištění majetku a odpovědnosti VPP O 2014/01 a ZPP O 2014/02.

### Pojištění v základním rozsahu se sjednává:

s limitem pojistného plnění

s územním rozsahem

se spoluúčastí

**22 500 000 Kč**

**Evropa**

**10 000 Kč**

### Pojistná doba

Pojištění se sjednává na dobu od **8.1.2020** do **7.1.2021**.

Pojištění se sjednává s automatickou prolongací.

Pojišťovna potvrzuje, že údaje obsažené v pojistce jsou platné ke dni jejího vydání.

V Hradci Králové dne 25.3.2020

Generali Česká Pojišťovna a.s.

v.r. Eva Seibertová, obchodní specialista

## Všeobecné obchodní podmínky Nemocnice Na Homolce

### I. Základní ustanovení

1. Tyto Všeobecné obchodní podmínky sepsané v souladu s ust. § 1751 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, jsou součástí všech smluv Nemocnice Na Homolce, jejichž jsou přílohou. Smluvní strany těchto smluv bezvýhradně akceptují ustanovení těchto Všeobecných obchodních podmínek a uzavírají smlouvu s tím, že ustanovení smlouvy, která se odchyluje od těchto Všeobecných obchodních podmínek, mají před Všeobecnými obchodními podmínkami přednost.
2. Nemocnice Na Homolce je státní příspěvková organizace v přímé řídicí působnosti Ministerstva zdravotnictví České republiky, zřízená rozhodnutím ministra zdravotnictví ze dne 25. 11. 1990, čj.: OP-054.25.11.90, ve znění změn provedených Opatřením Ministerstva zdravotnictví vydaného pod čj.: MZDR 58228/2017-2/OPŘ ze dne 11. 12. 2017. Nemocnice je příslušná hospodařit s majetkem, který jí byl svěřen.

### II. Výklad pojmů a zkratk

1. Z důvodu standardizace označení smluvních stran a dalších pojmů budou v těchto Všeobecných obchodních podmínkách používány pojmy s dále uvedenými významy:
  - **NNH** - Nemocnice Na Homolce,
  - **dodavatel** – druhá smluvní strana, bez ohledu na odlišné označení smluvních stran ve smlouvě. Pokud vystupuje ve smlouvě více smluvních stran, vztahují se výše uvedená označení na jednotlivé všechny smluvní strany odlišné od NNH obdobně,
  - **VOP** - Všeobecné obchodní podmínky NNH,
  - **smlouva** - smlouva včetně jejích případných dodatků či příloh, kde smluvní stranou je NNH a kde VOP takovou smlouvu doplňují,
  - **objednávka** – poptávka po dodávce nebo službě pro jednorázové účely menšího rozsahu nebo naplňování rámcových smluv.
2. V těchto Všeobecných obchodních podmínkách jsou dále užívány následující zkratky a odkazy na právní předpisy:
  - a) zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**ZZVZ**“),
  - b) zákon č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „**zákon o registru smluv**“),
  - c) zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**občanský zákoník**“),
  - d) zákon č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**o.s.ř.**“),
  - e) zákon č. 91/2012 Sb., o mezinárodním právu soukromém, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**ZMPS**“),
  - f) nařízení vlády č. 351/2013 Sb., kterým se určuje výše úroků z prodlení a nákladů spojených s uplatněním pohledávky, určuje odměnu likvidátora, likvidačního správce a člena orgánu právnické osoby jmenovaného soudem a upravují některých otázky Obchodní věstníku a veřejných rejstříků právnických a fyzických osob v platném znění (dále jen „**nařízení vlády č. 351/2013 Sb.**“).

### III. Ustanovení vztahující se ke koupi věci

1. Pokud je předmětem smlouvy koupě věci, k převodu vlastnického práva k věci dochází písemným protokolárním předáním věci NNH.
2. U koupě věcí provedených na základě objednávky je kupní smlouva uzavřena také potvrzením objednávky ze strany dodavatele. Vlastnické právo přechází na NNH dodáním předmětu koupě a podpisem dodacího listu kontaktní osobou NNH.

3. Dodavatel poskytuje NNH záruku za jakost ve smyslu ust. § 2113 a násl. občanského zákoníku, přičemž věc si musí po záruční dobu zachovat obvyklé vlastnosti, které jsou vymíněny v kupní smlouvě. Záruční doba je zpravidla sjednána v kupní smlouvě, a to i odchylně od těchto VOP, přičemž není-li v kupní smlouvě tato doba sjednána, nebo nenabízí-li dodavatel svým prohlášením záruku delší, poskytuje dodavatel tuto záruku za jakost:
  - a) u věcí, u kterých je výrobcem stanovena doba použitelnosti (zejm. expirace léčiv či zdravotnických prostředků), po dobu této expirace,
  - b) u movitých věcí, u nichž není výrobcem stanovena doba použitelnosti, a které nepodléhají rychlé zkáze, 24 měsíců,
  - c) u movitých věcí, u nichž není výrobcem stanovena doba použitelnosti, a které podléhají rychlé zkáze, se záruka neposkytuje, nevyplývá-li z právního předpisu, nebo není-li ujednána v kupní smlouvě.
4. Pokud je předmětem kupní smlouvy hromadně vyráběný léčivý přípravek, požaduje NNH, aby doba expirace ode dne dodání činila alespoň 12 měsíců.

#### **IV. Doba trvání a zánik smlouvy**

1. Smlouva se sjednává na dobu určitou, kdy doba trvání smlouvy musí být vždy stanovena ve smlouvě. Účinnosti nabývá smlouva dnem jejího uzavření smluvními stranami, nemá-li nabýt v souladu se zákonem o registru smluv účinnosti později. V takovém případě jsou smluvní strany povinny ve vzájemné součinnosti jednat tak, aby byly naplněny podmínky zákona o registru smluv a smlouva nabyla účinnosti bez zbytečného odkladu po jejím uzavření.
2. Veškeré změny a doplňky smlouvy lze provádět pouze dodatky ke smlouvě. Dodatky musí mít písemnou podobu a musí být opatřeny podpisy smluvních stran. Případné dodatky ke smlouvě budou označeny jako „Dodatek“ a vzestupně číslovány v pořadí, v jakém byly postupně uzavírány tak, aby dříve uzavřený dodatek měl vždy číslo nižší, než dodatek pozdější.
3. Smlouva může být ukončena pouze písemně, a to:
  - a) dohodou podepsanou oběma smluvními stranami, v tomto případě platnost a účinnost smlouvy končí ke sjednanému dni,
  - b) odstoupením od smlouvy v důsledku nesplnění povinnosti vyplývajících ze smlouvy, z VOP nebo z obecně závazných právních předpisů,
  - c) odstoupením od smlouvy v důsledku zahájení insolvenčního řízení vůči druhé smluvní straně.
4. Odstoupení od smlouvy nabývá účinnosti dnem prokazatelného doručení druhé smluvní straně. V případě, že odstoupení od smlouvy není možné doručit druhé smluvní straně ve lhůtě 10-ti dnů od odeslání, považuje se odstoupení od smlouvy za doručené druhé smluvní straně uplynutím 10. dne ode dne prokazatelného odeslání takového odstoupení od smlouvy druhé smluvní straně.
5. Okamžikem nabytí účinnosti odstoupení od smlouvy zanikají všechna práva a povinnosti smluvních stran ze smlouvy. Při ukončení smlouvy jsou smluvní strany povinny vzájemně vypořádat své závazky, zejména si vrátit věci předané k provedení díla, vyklidit prostory poskytnuté k provedení díla a místo plnění.
6. V důsledku zániku smlouvy nedochází k zániku nároků na náhradu škody vzniklých porušením smlouvy, nároků na uhrazení smluvních pokut, ani jiných ustanovení, která podle projevené vůle stran nebo vzhledem ke své povaze mají trvat i po jejím zániku.

#### **V. Některá ustanovení o fakturaci**

1. NNH je povinna zaplatit dodavateli za plnění vždy až na základě vystavení a doručení daňového dokladu – faktury. Dodavatel je povinen vystavit daňový doklad (fakturu) do 15 dnů po uskutečnění zdanitelného plnění a nejpozději do dvou pracovních dnů po jeho vystavení doručit tento daňový doklad (fakturu) do

- datové schránky NNH či na elektronickou adresu [@homolka.cz](mailto:@homolka.cz). Dodavatel je oprávněn doručit daňový doklad (fakturu) také na adresu sídla NNH. V případě opožděného zaslání daňového dokladu (faktury) je dodavatel povinen NNH uhradit vzniklou škodu v plné výši. To se vztahuje zejména na případy přenesené daňové povinnosti, kdy by NNH byla v důsledku nevystavení faktury řádně a včas v prodlení s odvedením daně.
2. Účetní daňové doklady (faktury) musejí obsahovat náležitosti stanovené příslušnými právními předpisy, a to zejména zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění platném k datu uskutečnění zdanitelného plnění a zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví ve znění platném k témuž datu. Účetní a daňový doklad musí obsahovat zejména tyto náležitosti:
    - a) označení povinné a oprávněné osoby, adresu sídla/místa podnikání, IČO, DIČ,
    - b) číslo dokladu,
    - c) specifikace zboží (kód položky v systému NNH) s uvedením jeho množství,
    - d) den jeho vystavení a den splatnosti, den zdanitelného plnění,
    - e) označení peněžního ústavu a číslo účtu, na který se má platit, konstantní a variabilní symbol,
    - f) účtovanou částku, DPH, účtovanou částku vč. DPH,
    - g) důvod účtování s odvoláním na objednávku nebo dohodu, vždy však číslo smlouvy NNH,
    - h) elektronický podpis osoby oprávněné k vystavení daňového a účetního dokladu, je-li to technicky možné,
    - i) seznam příloh.
  3. Nedílnou součástí daňového dokladu (faktury) musí být potvrzení o řádném splnění závazku (dle typu plnění zejm. dodací list, předávací protokol díla, potvrzený výkaz práce, zjišťovací protokol apod.), který musí být potvrzen osobou oprávněnou jednat za NNH.
  4. V případě, že zasláná faktura nebude mít náležitosti daňového dokladu nebo na ní nebudou uvedeny údaje specifikované ve smlouvě, nebo bude jinak neúplná či nesprávná, je jí NNH oprávněna vrátit k opravě či doplnění, nejpozději však do 20 pracovních dnů od data jejího převzetí. Tím se NNH nedostává do prodlení s úhradou ceny. V takovém případě začíná běžet lhůta splatnosti až dnem doručení opravené faktury NNH za obdobných podmínek jako u původní faktury.
  5. Pokud se daňové doklady (faktury) vztahují k plnění za dodané zboží či poskytnuté služby, které vychází ze smlouvy z veřejné zakázky, je dodavatel povinen uvést v daňovém dokladu (faktuře) číslo smlouvy NNH či identifikaci předmětné veřejné zakázky.
  6. S ohledem na skutečnost, že NNH je povinným subjektem pro vykazování dat do Intrastat v České republice, je dodavatel povinen opatřit dopravní dokumenty nebo dodací listy pro NNH následujícími údaji:
    - a) způsob dopravy zboží,
    - b) informace o subjektu úhrady dopravy zboží,
    - c) kód standardní klasifikace produkce,
    - d) informace o výchozím místě dopravy zboží,
    - e) informace o místě výroby zboží,
    - f) hmotnost a další údaje v měrných jednotkách o zboží ke každému kódu standardní klasifikace.
  7. Splatnost faktury musí být stanovena ve smlouvě alespoň v délce 60 dní ode dne doručení řádného daňového dokladu (faktury) do NNH.
  8. Není-li ve smlouvě dohodnuto jinak, NNH uhradí faktury bezhotovostně převodem na účet druhé smluvní strany. Dnem úhrady faktury se rozumí den, kdy byla fakturovaná částka odepsána z účtu NNH.
  9. NNH neposkytuje zálohové platby.



10. Není-li ve smlouvě dohodnuto jinak, platby budou probíhat výhradně v CZK a rovněž veškeré cenové údaje budou v této měně.

## VI. Ustanovení k zajištění kvality a předávání údajů o kvalitě

1. Pokud je předmětem smlouvy dodávka či služba<sup>1</sup>, nebo je předmětem smlouvy bezúplatné užívání movité věci, pak se dodavatel zavazuje, že:
  - a) předá NNH veškeré údaje o kvalitě, které jsou požadovány (a) právními předpisy, nebo (b) byly požadovány NNH v rámci zadávacích podmínek, na jejichž základě NNH uzavřela smlouvu s dodavatelem, jsou-li takové, nebo (c) jsou požadována ustanoveními smlouvy, nebo (d) jsou požadována NNH po uzavření smlouvy prostřednictvím kontaktní osoby uvedené ve smlouvě nebo pracovníků NNH s jejichž činností vykonávanou v NNH souvisí zajišťování, údržba nebo kontrola kvality plnění ze smlouvy,
  - b) v případě neschopnosti dodržet své povinnosti vyplývající ze smlouvy, zejména plnit předmět smlouvy v kvalitě stanovené smlouvou a v souladu s technickými podmínkami stanovenými v rámci zadávacích podmínek, které byly podkladem pro uzavření smlouvy (jsou-li takové), bude o této skutečnosti neprodleně prokazatelně informovat NNH. Práva vyplývající z odpovědnosti za porušení smlouvy tímto nejsou dotčena,
  - c) oznámí NNH veškeré odchylky od kvality a technických podmínek, které se vztahují k plnění předmětu smlouvy a které zjistí v průběhu plnění smlouvy. V takovém případě NNH může uplatnit práva z vadného plnění ihned poté, co se o vadném plnění dozvěděla,
  - d) v dostatečném předstihu před plánovanými změnami výrobních metod, postupů či použitých materiálů, které mají potenciální vliv na kvalitu plnění předmětu smlouvy, bude NNH o této skutečnosti informovat a umožní NNH ověření, zda deklarované změny nemohou ovlivnit výslednou kvalitu plnění smlouvy.
2. NNH je oprávněna v případě zjištění nedostatků při plnění smlouvy (zjištěných např. v rámci hodnocení), zahájit s dodavatelem neprodleně jednání směřující k nápravě vzniklého stavu.
3. V případě rozporu s plněním podmínek stanovených ve smlouvě bude NNH uplatňovat práva z odpovědnosti za vadné plnění v souladu se smlouvou a příslušnými právními předpisy.

## VII. Porušení povinnosti, odpovědnost a sankce

1. V případě více dlužných úhrad dodavatele vůči NNH bude jakékoliv plnění dodavatele vždy započteno nejprve na dluh nejstarší, nevyplývá-li z plnění výslovně, že jde o plnění na jiný, konkrétně určený dluh, a to bez ohledu na to, které závazky byly upomenuty a které nikoliv.
2. Úroky z prodlení s úhradou peněžitého plnění ze strany NNH mohou být dohodnuty maximálně ve výši stanovené v nařízení vlády č. 351/2013 Sb.
3. Jakékoli ustanovení smlouvy o smluvních pokutách nezbavuje žádnou ze smluvních stran povinnosti k náhradě škody. Nevyplývá-li ze smlouvy něco jiného, stanoví se smluvní pokuta z částky bez daně z přidané hodnoty.
4. NNH neakceptuje sjednání smluvních pokut ve svůj neprospěch.
5. I v případě, kdy dodavatel plní svůj závazek prostřednictvím třetí osoby, je dodavatel odpovědný za řádné ačasné splnění závazku stejně, jako by závazek plnil sám.
6. Práva vzniklá ze smlouvy nesmí být postoupena bez předchozího písemného souhlasu NNH. Jakékoliv postoupení v rozporu s VOP se považuje za neplatné a neúčinné.

<sup>1</sup> Srov. ustanovení § 14 odst. 1 a 2 ZZVZ

7. NNH nepřipouští žádné ujednání o omezení rozsahu náhrady škody.

### **VIII. Salvatorní klauzule**

1. Smluvní strany si k naplnění účelu smlouvy poskytnou vzájemnou součinnost.
2. Strany sjednávají, že pokud v důsledku změny či odlišného výkladu právních předpisů anebo judikatury soudů bude u některého ustanovení smlouvy shledán důvod jeho neplatnosti, smlouva jako celek nadále platí, přičemž za neplatnou bude možné považovat pouze tu část, které se důvod neplatnosti přímo týká. Strany toto ustanovení doplní či nahradí novým ujednáním, které bude odpovídat aktuálnímu výkladu právních předpisů a smyslu a účelu smlouvy.
3. Pokud v některých případech nebude možné řešení zde uvedené a smlouva by byla neplatná jako celek, strany bezodkladně po tomto zjištění uzavřou novou smlouvu, ve které případný důvod neplatnosti bude odstraněn, a dosavadní přijatá plnění budou započítána na plnění stran podle této nové smlouvy. Podmínky nové smlouvy vyjdou přitom z původní smlouvy.

### **IX. Řešení sporů, rozhodné právo**

1. Smluvní strany vynaloží veškeré úsilí k tomu, aby vyřešily všechny spory, které by mohly vzniknout v souvislosti se smlouvou a její realizací, v první řadě vzájemnou dohodou.
2. Smluvní strany se ve smyslu ustanovení § 87 odst. 1 ZMPS, dohody, že smlouva a práva a povinnosti z ní vyplývající se řídí právem České republiky, zejména příslušnými ustanoveními občanského zákoníku. Ke kolizním ustanovením českého právního řádu se přitom nepřihlíží.
3. Použití obecných obchodních zvyklostí a zvyklostí zachovávaných v odvětvích, ve kterých smluvní strany podnikají, na závazky založené smlouvami se vylučují.

### **X. Založení pravomoci českých soudů, prorogace**

1. Smluvní strany se ve smyslu ustanovení § 85 ZMPS dohody na pravomoci soudů České republiky k projednání a rozhodnutí sporů a jiných právních věcí vyplývajících ze smlouvy založeného právního vztahu, jakož i ze vztahů s tímto vztahem souvisejících.
2. Smluvní strany se ve smyslu ustanovení § 89a o.s.ř., dohody, že místně příslušným soudem k projednání a rozhodnutí sporů a jiných právních věcí vyplývajících ze smlouvy založeného právního vztahu, jakož i ze vztahů s tímto vztahem souvisejících, je v případě, že k projednání věci je věcně příslušný krajský soud, Městský soud v Praze a v případě, že k projednání věci je věcně příslušný okresní soud, Obvodní soud pro Prahu 5.

### **XI. Podmínky doručování**

1. Kontaktní údaje pro vyřizování sdělení dle smlouvy, pro vyřizování písemností týkajících se smlouvy, budou doručovány následujícími způsoby:
  - a) prostřednictvím držitele poštovní licence na adresy sídel smluvních stran uvedené v hlavičce smlouvy,
  - b) prostřednictvím pověřených zaměstnanců dodavatele, a to **faxem**, datovou schránkou, e-mailem uvedeným v hlavičce smlouvy či osobně v sídlech smluvních stran.
2. Smluvní strany budou doručovat písemnosti na dohodnuté doručovací adresy. Dohodnutou doručovací adresou se rozumí adresa sídla/místa podnikání dotčené smluvní strany uvedená v hlavičce smlouvy, případně jiná kontaktní adresa uvedená v hlavičce smlouvy. Doručí-li smluvní strana druhé smluvní straně

písemné oznámení o změně doručovací adresy, rozumí se dohodnutou doručovací adresou dotčené smluvní strany nově sdělená adresa.

3. Smluvní strany jsou povinny pravidelně přebírat poštu, případně zajistit její pravidelné přebírání na své doručovací adrese. Při změně místa podnikání/sídla smluvní strany, je tato smluvní strana povinna neprodleně informovat o této skutečnosti druhou smluvní stranu a oznámit ji adresu, která bude její novou doručovací adresou. Doručí-li smluvní strana druhé smluvní straně písemné oznámení o změně doručovací adresy, rozumí se dohodnutou doručovací adresou dotčené smluvní strany nově sdělená adresa. Smluvní strany berou na vědomí, že porušení povinnosti řádně přebírat poštu dle tohoto článku může mít za následek, že doručení zásilky bude zmařeno.
4. Nevyzvedne-li si adresát zásilku, nebo nepodaří-li se mu zásilku doručit na dohodnutou doručovací adresu, nastávají právní účinky, které právní předpisy spojují s doručením právního jednání, který bylo obsahem zásilky, dnem, kdy se zásilka vrátí odesílateli.

## **XII. Mlčenlivost**

1. Smluvní strany zachovávají mlčenlivost o veškerých skutečnostech, které se dozví v souvislosti se svojí činností na základě smlouvy, včetně jednání před uzavřením smlouvy, pokud tyto skutečnosti nejsou běžně veřejně dostupné. Za důvěrné informace a předmět mlčenlivosti dle smlouvy se považují rovněž jakékoliv osobní údaje, podoba a soukromí pacientů, zaměstnanců či jiných pracovníků NNH, o kterých se dodavatel v souvislosti se svou činností pro NNH dozví nebo dostane do kontaktu.
2. NNH upozorňuje, že je povinným subjektem dle ustanovení § 2 odst. 1 písm. n) zákona o registru smluv, a jako takový má povinnost zveřejňovat smlouvy v registru smluv. S ohledem na skutečnost, že právo zaslat smlouvu k uveřejnění do registru smluv náleží dle zákona o registru smluv oběma smluvním stranám, dohodly se smluvní strany za účelem vyloučení případného duplicitního zaslání smlouvy k uveřejnění do registru smluv na tom, že smlouvu zašle k uveřejnění do registru smluv NNH, která bude ve vztahu ke smlouvám plnit též ostatní povinnosti vyplývající pro něj ze zákona o registru smluv.

## **XIII. Ustanovení o formě, počtu stejnopisů smlouvy a jejím zveřejněním**

1. Pro NNH musejí být vyhotoveny vždy alespoň dvě originální vyhotovení smlouvy.
2. Smluvní strany souhlasí s případným zveřejněním všech náležitostí smluvního vztahu, založeného smlouvou, jakož i se zveřejněním celé smlouvy. Pokud z objektivních důvodů dodavatel trvá na nezveřejnění smlouvy či některé její části, musí být konkrétní části smlouvy, které nemají být zveřejněny, uvedeny v samostatném ustanovení smlouvy.
3. Jakékoli změny smlouvy mohou být provedeny pouze písemnou dohodou smluvních stran, přičemž tato dohoda musí být zachycena formou písemných, vzestupně číslovaných dodatků smlouvy. To neplatí u změn adres pro doručování a změny kontaktních osob a jejich kontaktních údajů, které jsou účinné doručením písemného oznámením této změny druhé smluvní straně.

## **XIV. Ustanovení o objednávce**

1. Objedávka musí být písemně potvrzena ze strany dodavatele a doručena zpět NNH.
2. Potvrzení objednávky musí být učiněno písemnou formou. Písemná forma potvrzení objednávky je zachována i při právním jednání učiněném elektronickými nebo jinými technickými prostředky umožňujícími zachycení jeho obsahu a určení jednatelky osoby.
3. Smluvní strany si mohou v rámcové dohodě dohodnout používání jiné formy objednávky a to s ohledem účel a předmět této rámcové dohody.

## **XV. Závěrečná ustanovení**

1. Smluvní strany stanoví, že pokud je smlouva uzavřena na základě zadávacího řízení, výběrového řízení veřejné zakázky malého rozsahu či obchodní veřejné soutěže, budou vykládat smlouvu s ohledem na jednání stran v řízení, na základě kterého byla smlouva uzavřena, zejména s ohledem na obsah nabídky dodavatele, zadávací podmínky a odpovědi na případné žádosti o informace k těmto zadávacím podmínkám.
2. Smluvní strany vylučují použití ustanovení § 1799 a 1800 občanského zákoníku.
3. Dodavatel na sebe přebírá nebezpečí změny okolností ve smyslu ustanovení § 1765 odst. 2 občanského zákoníku.
4. Zřízení předkupního práva, zástavního práva či výhrady zpětné koupě k hmotné věci je ve smlouvě zakázáno.
5. Smluvní strany zamítají možnost, aby nad rámec výslovných ustanovení smlouvy byla jakákoliv práva a povinnosti dovozovány z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi smluvními stranami či zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění smlouvy.

## INFORMACE O ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Cílem tohoto textu je poskytnout Vám jako subjektu údajů informace o tom, jaké osobní údaje organizace shromažďuje, k jakým účelům je využívá, a kde můžete získat informace o Vašich osobních údajích, které organizace zpracovává.

### Kontakt na Správce osobních údajů:

Nemocnice Na Homolce

Roentgenova 2, 150 30 Praha 5

Zast. MUDr. Petrem Poloučkem, MBA - ředitelem nemocnice

### 1. JAKÉ OSOBNÍ ÚDAJE A PO JAKOU DOBU O VÁS ORGANIZACE ZPRACOVÁVÁ?

- Osobní údaje a citlivé (zvláštní kategorie) údaje organizace zpracovává v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů; dále jen „Nařízení“) a dále v souladu s vnitrostátními právními předpisy v oblasti ochrany osobních údajů.

Vedeme databázi osobních a citlivých údajů subjektů a jsme správci těchto údajů:

- osobní údaje a citlivé údaje (údaje zvláštní kategorie), které organizace získává a zpracovává v souvislosti s poskytováním služeb,
  - osobní údaje k jednoznačné a nezaměnitelné identifikaci,
  - osobní údaje umožňující organizaci kontakt s Vámi,
  - osobní údaje související se vzájemnými vztahy organizace a zákazníků.
- Osobní údaje organizace zpracovává v případě plnění zákonných povinností po dobu stanovenou právními předpisy; v případě zpracování nezbytného pro splnění smlouvy, po dobu nutnou k zajištění vzájemných práv a povinností vyplývajících ze smlouvy, tj. vždy minimálně po dobu trvání smlouvy; v případě zpracování na základě souhlasu subjektu údajů po dobu uvedenou v souhlasu či do jeho odvolání. Po skončení doby oprávněného zpracování organizace přestává Vaše osobní údaje zpracovávat a zajistí jejich likvidaci v souladu s relevantními právními předpisy.

### 2. K JAKÝM ÚČELŮM A NA ZÁKLADĚ JAKÝCH PRÁVNÍCH TITULŮ ORGANIZACE VAŠE OSOBNÍ ÚDAJE ZPRACOVÁVÁ?

- Pro účely realizace smluvního vztahu se subjektem údajů při poskytování služeb, tzn. jednání o uzavření smlouvy nebo o její změně, oboustranné plnění práv a povinností ze smlouvy, a dále ochrana práv a právem chráněných zájmů správce (zejména zajištění a uplatnění právních nároků ze smlouvy).
- Pro svou vnitřní potřebu, především pro ochranu našich práv a oprávněných zájmů, zejm. k vyhodnocování možných rizik, ke sledování kvality služeb a optimalizaci poskytovaných služeb.
- Pro obchodní a marketingové účely, tzn. zejména nabízení dalších s poskytnutou službou nesouvisejících služeb, včetně šíření obchodních sdělení, podle zákona č. 480/2004 Sb.,



o některých službách informační společnosti, ve znění pozdějších předpisů, a to na základě dobrovolně poskytnutého souhlasu se zpracováním osobních údajů.\*

\* V případě dobrovolného poskytnutého souhlasu je pouze na Vašem svobodném rozhodnutí, zda svůj souhlas v námi navrženém rozsahu poskytnete. Rozsahem poskytnutého souhlasu je organizace vázána. Poskytnutý souhlas je možné kdykoliv odvolat. V případě, že souhlas odvoláte, je organizace povinna ukončit zpracování Vašich osobních údajů zpracovaných na základě poskytnutého souhlasu v přiměřené době, která odpovídá technickým a administrativním možnostem organizace. Souhlas se zpracováním osobních údajů můžete opětovně organizaci udělit.

### 3. KOMU ORGANIZACE MŮŽE ANEBO MUSÍ VAŠE OSOBNÍ ÚDAJE POSKYTNOUT?

- státním organizacím, které vstupují do procesu;
- Našim zpracovatelům, kteří pro organizace provádějí částečné či úplné zpracování osobních údajů na základě příslušné smlouvy;
- Státním orgánům, resp. subjektům veřejné moci v případech, kdy organizace poskytnutí osobních údajů ukládají zákony - jde zejména o orgány státní správy, soudy, orgány činné v trestním řízení, orgány dohledu, exekutory, notáře, insolvenční správce apod.;
- Dalším subjektům, je-li to nezbytné pro ochranu našich práv, např. pojišťovně, soudům, soudním exekutorům, dražebníkům; rozsah poskytnutých osobních údajů je omezen na údaje nezbytné pro úspěšné uplatnění nároku;
- Dalším subjektům, a to s Vaším souhlasem.

### 4. JAKÁ MÁTE PRÁVA VE VZTAHU KE ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ ORGANIZACÍ?

Vyžádat si informaci o tom, jaké osobní údaje o Vás organizace zpracovává, jakožto uplatnit i další níže uvedená práva můžete na adrese:

Nemocnice Na Homolce

Roentgenova 2, 150 30 Praha 5

[@homolka.cz](mailto:@homolka.cz)

Jako subjekt údajů jste oprávněn požadovat informaci, zda osobní údaje, které se Vás týkají, jsou či nejsou organizací zpracovávány, a pokud je tomu tak, máte právo získat přístup k těmto osobním údajům a k informacím o:

- účelu zpracování osobních údajů,
- kategorii dotčených osobních údajů, příjemci nebo kategorii příjemců osobních údajů,
- době, po kterou budou osobní údaje uchovávány,
- zdrojích osobních údajů,
- skutečnosti, zda dochází k automatizovanému rozhodování, včetně profilování.

Organizace Vám poskytne první kopii zpracovávaných osobních údajů bezplatně. Za další kopie či v případě, že je žádost zjevně nedůvodná nebo nepřiměřená, může organizace požadovat úhradu nákladů spojených s poskytnutím informace, např. náklady na poštovné.

Pokud zjistíte nebo pokud se domníváte, že při zpracování Vašich osobních údajů došlo ze strany organizace k porušení Vašich práv či k porušení povinností stanovených Nařízením či vnitrostátními právními předpisy v oblasti ochrany osobních údajů, můžete se domáhat nápravy s využitím všech prostředků, které subjektu údajů k tomu platná právní úprava poskytuje, zejména můžete organizaci požádat o:

- opravu či výmaz (likvidaci) těchto osobních údajů (vyjma případu, kdy je zpracování nezbytné pro splnění právní povinnosti), popřípadě
- omezení (blokaci) zpracování.

Organizace Vás vždy bez zbytečného odkladu, v každém případě do jednoho měsíce od obdržení žádosti, bude informovat o vyřízení Vaší žádosti.

Se svými podněty se můžete obrátit i přímo na Úřad pro ochranu osobních údajů.

## **5. ZMĚNA VAŠICH OSOBNÍCH ÚDAJŮ**

Pro náležitě a správné zpracování je třeba organizaci oznámit jakoukoliv změnu Vašich osobních údajů, ke které dojde.

## ČESTNÉ PROHLÁŠENÍ

Společnost MULTI CZ, s.r.o. tímto čestně prohlašuje, že pro plnění veřejné zakázky nebude využívat žádných poddodavatelů.

V Pardubicích dne 30.10.2020



---

Multi CZ, s.r.o.  
Ing. Jan Vaško, MBA  
jednatel

# Prohlášení o shodě

Výrobce:

GRANULDISK AB

Jägershillgatan 15

SE-213 75 MALMÖ, Švédsko

prohlašuje, že následující strojní zařízení:

## **GRANULDISK system Granule Maxi®**

Granule Maxi je granulová myčka nádobí pro komerční kuchyně, která je určena k mytí nádobí, jako jsou hrnce a pánve.

Základní koncepce

- a) je vyrobeno v souladu s nařízením Svenska Arbetarskyddsstyrelsens Författningssamling AFS1994:48. Toto právní nařízení je v souladu se směrnicí Rady ze dne 22. června 1998 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení (směrnice o strojních zařízeních 98/37/ES), zejména s ohledem na přílohu 1 týkající se základních požadavků na ochranu zdraví a na bezpečnost, vztahující se na návrh a výrobu strojních zařízení.
- b) je kromě ustanovení bodu a) vyrobeno v souladu s následujícími směrnicemi: směrnice o nízkém napětí 2006/95/ES a směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES.
- c) je vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými normami: EN 60204-1:2006, EN 55014-1, EN 60335-2-58, EN 60439-1, EN 55022, EN ISO 13850:2008, EN ISO 13857:2008, EN 61000-6-3 a EN 61000-6-2.
- d) je vyrobeno v souladu s normou EN 1717 a je vybaveno ochranným zařízením proti zpětnému proudění typu AB se vzduchovou mezerou v souladu s normou EN 13077:2008.

Malmö, Švédsko 02.04.2009

Podepsáno jménem  
GRANULDISK AB

GRANULDISK AB  
Jägershillgatan 15  
SE-213 75 MALMÖ  
Tel.: 040  
Fax: 040

.....  
Prezident

# Granule Maxi<sup>®</sup>

## Uživatelská příručka



### Obsah

---

1. TECHNICKÉ ÚDAJE .....	4
2. PROVOZNÍ POKYNY .....	5
3. DENNÍ ČIŠTĚNÍ.....	12
4. SYSTÉM KRITICKÝCH BODŮ HACCP a HYGIENICKÁ DOKUMENTACE.....	15
5. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ a ALARMY .....	16

**GRANULDISK<sup>®</sup>**

Art. no. CZ163040908

GRANULDISK AB retains the right to make technical changes to the products.  
No responsibility is taken for any printing errors.



# Prohlášení o shodě

Výrobce:

GRANULDISK AB

Jägershillgatan 15

SE-213 75 MALMÖ, Švédsko

prohlašuje, že následující strojní zařízení:

## **GRANULDISK system Granule Maxi®**

Granule Maxi je granulová myčka nádobí pro komerční kuchyně, která je určena k mytí nádobí, jako jsou hrnce a pánve.

Základní koncepce

- a) je vyrobeno v souladu s nařízením Svenska Arbetarskyddsstyrelsens Författningssamling AFS1994:48. Toto právní nařízení je v souladu se směrnicí Rady ze dne 22. června 1998 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení (směrnice o strojních zařízeních 98/37/ES), zejména s ohledem na přílohu 1 týkající se základních požadavků na ochranu zdraví a na bezpečnost, vztahující se na návrh a výrobu strojních zařízení.
- b) je kromě ustanovení bodu a) vyrobeno v souladu s následujícími směrnicemi: směrnice o nízkém napětí 2006/95/ES a směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES.
- c) je vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými normami: EN 60204-1:2006, EN 55014-1, EN 60335-2-58, EN 60439-1, EN 55022, EN ISO 13850:2008, EN ISO 13857:2008, EN 61000-6-3 a EN 61000-6-2.
- d) je vyrobeno v souladu s normou EN 1717 a je vybaveno ochranným zařízením proti zpětnému proudění typu AB se vzduchovou mezerou v souladu s normou EN 13077:2008.

Malmö, Švédsko 02.04.2009

Podepsáno jménem  
GRANULDISK AB

GRANULDISK AB  
Jägershillgatan 15  
SE-213 75 MALMÖ  
Tel.: 040  
Fax: 040

.....  
Prezident

## Pro uživatele

Granule Maxi je granulová myčka provozního nádobí určená pro mytí provozního nádobí ve velkokuchyních

Tento manuál je Vaším průvodcem obsahujícím pokyny pro správné užívání granulové myčky Granule Maxi.

Pro správné a bezpečné užívání myčky doporučuje GRANULDISK podrobné pročtení tohoto manuálu.

Zajistěte a dbejte na to, aby manuál byl k dispozici obsluze po celou dobu životnosti myčky.

GRANULDISK nenese odpovědnost za závady na zařízení vzniklé způsobem užívání, který je v rozporu s popisem užívání v tomto manuálu.

## Bezpečnostní předpisy

Materiál obsažený v granulích je schválen pro použití s potravinami.

Myčka používá horkou vodu. Vyvarujte se styku s kůží, protože hrozí nebezpečí opaření.

Pokud se granule vysypou na podlahu, hrozí nebezpečí uklouznutí.

Při hoření granulí může vznikat formaldehyd, který je nebezpečný při vdechnutí.

Způsob manipulace s čisticím prostředkem je uveden v pokynech výrobce.



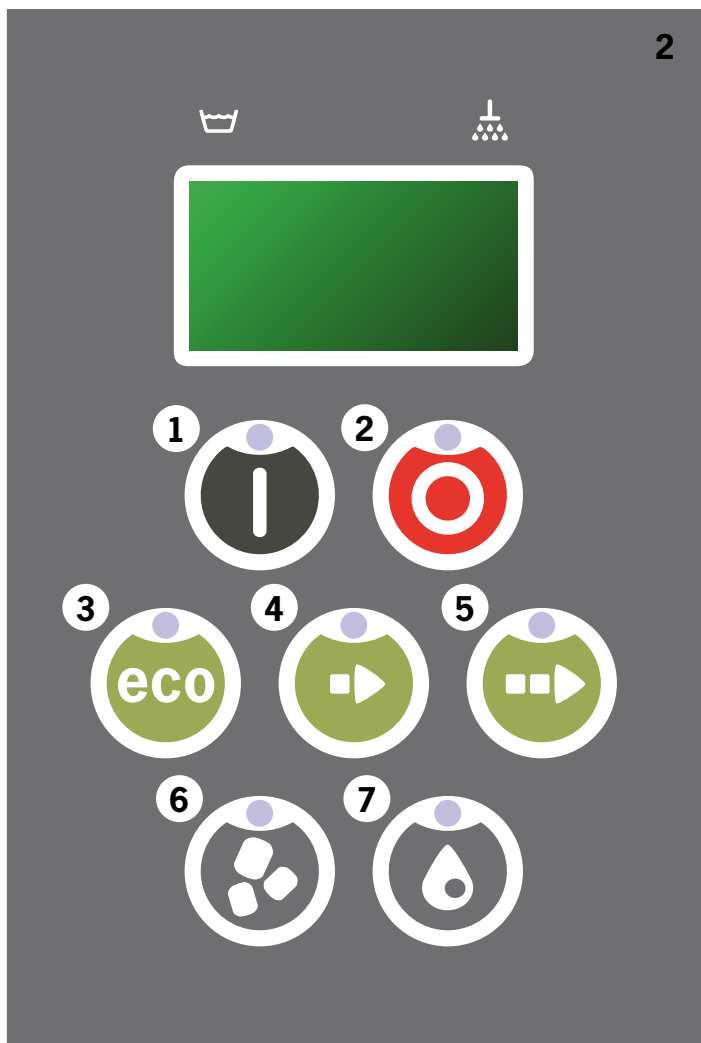
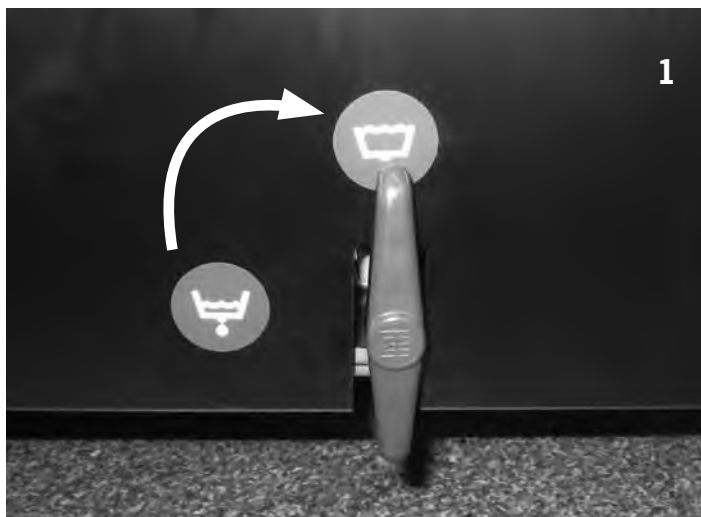
## 1. Technické údaje

Hmotnost.....	685 kg (naplněná myčka)
Objem nádrže.....	165 l
Množství granulí.....	16 kg
Účinnost mytí.....	10% koncentrace granulí
Teplota mycí vody.....	65 °C
Teplota oplachovací vody.....	85 °C
Mycí programy (s granulemi).....	Eco 2 min, 30 s Krátký 4 min, 40 s (o 1 min delší s redukcí páry) Normální 6 min, 40 s (o 1 min delší s redukcí páry)
Mycí programy (bez granulí).....	O minutu kratší než s granulemi
Objem oplachovací vody.....	7 l/program ECO 14 l/mycí program Krátký a Normální K dosažení 3600 HUE podle NSF/ANSI 3 - 2007 je třeba 14 l.
Objem naplnění.....	450 l (š 540 x v 1060 x h 680 mm)
Konstrukce.....	<b>Kompaktní verze</b> (Compact Version) s vytahovatelnou kazetou <b>Systém proudění</b> (Flow System) s 1 vozíkem a 2 volnými kazetami <b>Systém volného proudění</b> (Freeflow system) s 2 vozíky a 2 volnými kazetami
Kapacita.....	8 x GN1/1 nebo 16 x GN1/2 nebo ekvivalentní v jiných položkách
Napětí**.....	400 V (standardní); 3fázové, uzemněno 230, 415, 440 a 575 V (volitelné); 3fázové, uzemněno
Pojistka**.....	400 V: 40 A (parní ohřev 20 A, pro studenou vodu možnost 50 A) 230 V: 63 A (parní ohřev 25 A) 415, 440 V: 40 A 575 V: 25 A (parní ohřev 16 A)
Frekvence.....	50 Hz (standardní) nebo 60 Hz
Maximální výkon.....	21 kW (parní ohřev 5 kW, pro studenou vodu možnost 29 kW)
Motor mycího čerpadla.....	2 x 2,2 kW (2 x 3,0 kW 575 V)
Motor oplachovacího čerpadla.....	0,37 kW
Nádrž mytí*.....	16 kW (pro studenou vodu možnost 24 kW)
Nádrž oplachování*.....	16 kW (pro studenou vodu možnost 24 kW)
Třída zapouzdření.....	IP55
Horká voda.....	½" (DN15), 55-65 °C, 3-7 °dH <b>POZNÁMKA!</b> Nesmí se používat voda z reverzní osmózy a zcela změkčená voda.
Tlak/průtok horké vody.....	1-6 bar, 25 l/min
Studená voda.....	½" (DN15), 3-7 °dH
Tlak/průtok studené vody.....	1-6 bar, 15 l/min (redukce páry; 3-6 bar)
Kapacita doporučená ventilace.....	700 m³/h (bez redukce páry) 200 m³/h (s redukcí páry). Redukce páry je instalována z výroby u myček Granule Maxi. U programů ECO je redukce páry vypnuta (výrobní nastavení).
Odtok.....	Ø potrubí 32 mm
Vypouštění.....	Požadovaná kapacita 100 l/min. Myčka se nesmí umístit přímo nad odtok.

\* Nepoužíváno souběžně

\*\* Přesné údaje týkající se dodaných myček jsou uvedeny na typovém štítku

**POZNÁMKA:** Myčka Granule Maxi je dodávána s elektrickým kabelem s délkou 2,5 m určeným k připojení do elektrického rozpojovače na stěně. Součástí dodávky není hlavní vypínač.



## 2. Provoz

### Spuštění

1. Naplňte myčku správným množstvím granulí PowerGranules ze sběrače granulí
2. Otočením ve směru hodinových ručiček zavřete vypouštěcí ventil (obrázek 1)
3. Zapněte hlavní elektrický spínač

### Plnění vodou

1. Zavřete dvířka

Naplnit nádrž mytí?

2. Stiskem tlačítka spuštění spustíte plnění nádrže mytí
3. Během plnění budou střídavě blikat diody výběru programu a diody mytí s granulemi nebo bez nich.

XX °C      XX °C  
Plnění nádrže mytí

4. Plnění a ohřev trvají cca 15 min (s připojením teplé vody, +55 °C, tlak vody 1-6 bar s průtokem 15 l při otevřeném magnetickém ventilu). S volitelným připojením studené vody (+10 až 12 °C) plnění a ohřev trvají cca 30 min. Pokud po naplnění nebylo v nádrži mytí dosaženo správné teploty, zobrazí se následující zpráva:

50°C      60°C  
Ohřívání nádrže mytí, 65 °C

5. Připraveno k použití, jakmile je v nádrži mytí dosaženo správné teploty. Nyní je zobrazen předvolený program:

65°C      85°C  
Program Eco s granulemi  
Délka mytí: 2:30

### Příprava nádobí

Před vložením nádobí z něj stěrkou odstraňte a následně opláchněte všechny zbytky jídla (obrázek 3).

- Není vhodné žádné namáčení nebo drhnutí. Snížíte tím účinnost mytí.
- Nepoužívejte mýdlo, saponáty ani žádné jiné přípravky na mytí nádobí. Vzniklá pěna by snížila mycí účinek.

### Vkládání nádobí

Všechno nádobí se musí vkládat dnem do středu myčky, aby znečištění směřovalo ke stříkacím tryskám. Viz obrázek 4.



### Vkládání a vytahování kazety

**Granule Maxi, kompaktní verze:** Kazeta je nedílnou součástí myčky a lze ji částečně vysunout.

**Granule Maxi, systém proudění:** Natočte vozík k vložené kazetě. Uvolněte pojistku a zvedněte madlo (obrázek 5). Stažením madla dolů zahákněte kazetu. Kazeta se poté zaveze do myčky s pomocí vozíku. Uvolněním pojistky a zvednutím madla odháknete kazetu (obrázek 6). Kazetu lze snadno zavěsit na nástěnné háčky vedle myčky, přičemž postupujte opačným způsobem.



### **Granule Maxi, systém volného proudění:**

Kazeta je vložena a zavěšena na vozíku. Kazeta se poté zaveze do myčky s pomocí vozíku. Uvolněním pojistky a zvednutím madla odháknete kazetu (obrázek 6).



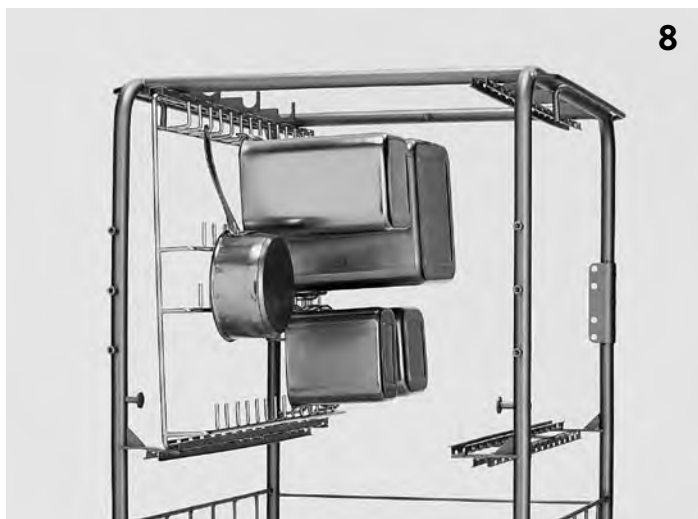
### **Multikazeta GD 975 (14469)**

Pro hrnce, kastroly, misky, háky na těsto atd. stejně jako pro všechny typy gastronádob GN 1/1 a 2/1. Gastronádoby GN 1/1 a 2/1 se zasouvají přímo do vodících drážek kazety. Hrnce, kastroly a podobné nádobí lze též vkládat přímo na dno kazety. Nádobí se v kazetě zajistí vkládací opěrou založenou do optimální pozice vzhledem k hloubce nádobí.

Viz obrázek 7.







8

### Univerzální držák GD 950 (10972)

Pro pánve, hrnce a kastroly ABC nebo jiné vybavení, které lze zavěsit na háky. GD 950 je umístěn na jedné ze čtyř stávajících vodících kolejnic na kazetě. Viz obrázek 8.



9

### Držák na nádobí GD 951 (10362)

Pro naběračky, kvedlačky a podobné nádobí. Držák naběraček je umístěn na jedné z horních vodících kolejnic upevněných na kazetě. Viz obrázek 9.



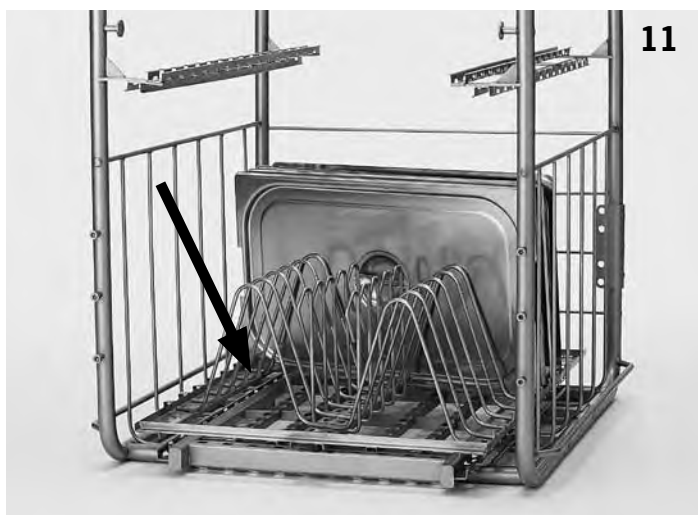
10

### Rozdělovač pro kontejnery GN GD 956, velikosti 1/9-2/3 (19313)

Pro kontejnery Gastronorm 1/2, 2/3, 1/3, 1/6 a 1/9. GD 956 umožňuje vložení i jedné z následujících kombinací:

- (4x GN1/2) nebo
- (2x GN1/3 a 2x GN2/3) nebo
- (4x GN1/6 a 2x GN2/3) nebo
- (6x GN1/9 a 2x GN2/3)

Viz obrázek 10.



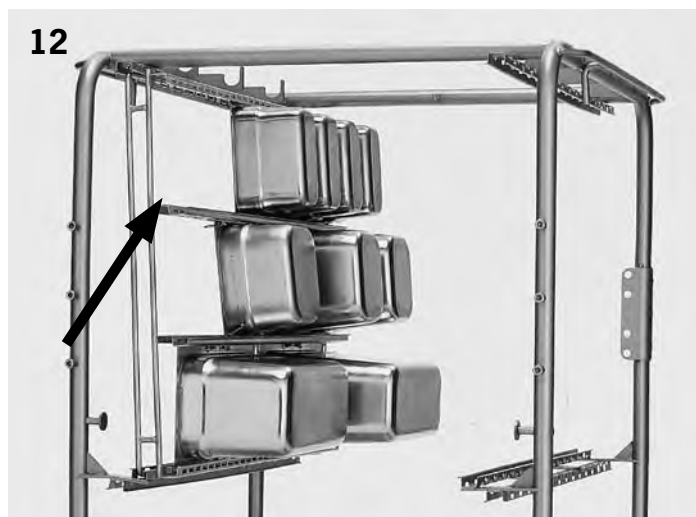
11

### Držák vík GD 953 (10950)

S využitím tohoto držáku lze umývat víka, podnosy nebo podobné položky, které mají max. hloubku 20 mm. Držák poklopů doporučujeme dávat do dolních vodících kolejnic. Viz obrázek 11.

### **Držák GD 954 pro pánve GN 1/3, 1/6, 1/9 (10948)**

Držák s vodicími kolejnici ve třech řadách pro kontejnery 1/3, 1/6 a 1/9. GD 954 is je umístěn na jedné ze čtyř stávajících vodicích kolejníc na kazetě. Každá řada v držáku pojme následující kombinaci: 2x kontejner GN 1/3 nebo 4x 1/6 nebo 6x 1/9. Viz obrázek 11.



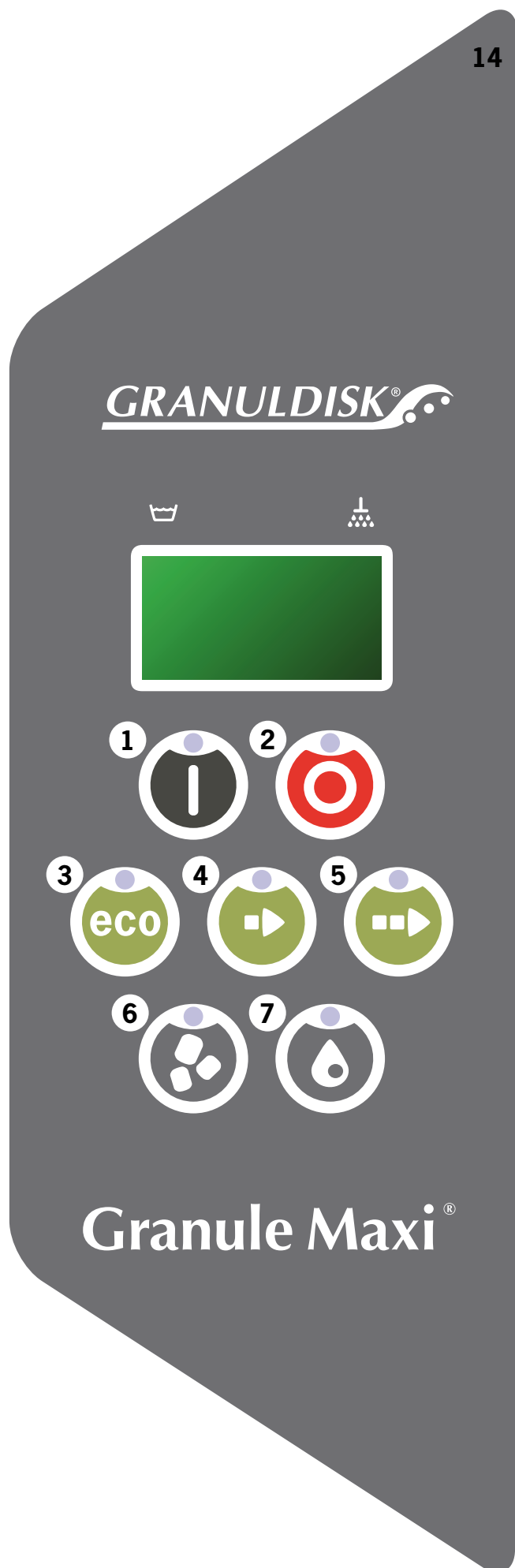
### **Síťovaný koš GD 651 (13493)**

Síťovaný koš pro naběračky, kvedlačky, misky, malé hrnce atd. Určen k umístění do dolní části kazety, pod vodicí kolejnici. Viz obrázek 12.



## Ovládací panel

1. Toto tlačítko slouží k reakci „Ano” na otázku zobrazenou na displeji
2. Tlačítko ZASTAVENÍ  
Slouží k zastavení všech probíhajících činností myčky a k resetování některých alarmů.
3. Spuštění programu Eco
4. Spuštění krátkého programu
5. Spuštění normálního programu
6. Mytí s granulemi
7. Mytí bez granulí

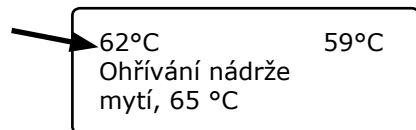


## Spuštění a provoz

### 1. Stiskněte tlačítko SPUŠTĚNÍ (1)

- Pokud je při prvním spuštění teplota v nádrži mytí nižší než 65°C, po naplnění nádrže mytí bude myčka pokračovat v ohřevu.
- Mytí při příliš nízké teplotě zvyšuje nebezpečí pění a položky nejsou hygienicky čisté.
- Přeprogramování může provádět pouze oprávněná osoba.

**Bliká!**



2. Vyberte mytí s granulemi (6) nebo bez granulí (7). Pro lehce znečištěné pánve nebo specifické položky s granulovými „nástrahami“ (např. děrované kontejnery) vybírejte mytí bez granulí. Pro normálně a silně znečištěné hrnce a pánve vybírejte intenzivní cykly s granulemi, jejichž proudění nádobí očistí.

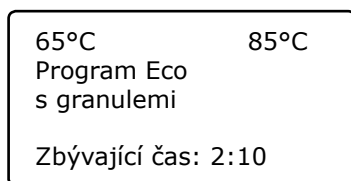
3. Vyberte požadovanou délku mytí (3), (4) nebo (5)

**Eco**                      2 min, 30 s (s granulemi),  
1 min, 30 s (bez granulí)

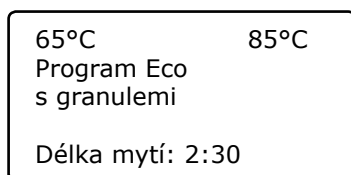
**Krátký**                4 min, 40 s (s granulemi),  
3 min, 40 s (bez granulí)  
+ 1 minuta s redukcí páry

**Normální**            6 min, 40 s (s granulemi),  
5 min, 40 s (bez granulí)  
+ 1 minuta s redukcí páry

4. Jakmile kontrolka zhasne, mycí program je dokončen. Na displeji je nyní zobrazen poslední běh programu, např.:



5. Pokud nebudete ihned spouštět další mycí program, nechte dvířka zavřená. Šetříte tak energii a snižujete míru vypařování z nádrže mytí.



**POZNÁMKA!** Dvířka nelze otevřít před dokončením mycího programu, což signalizuje zhasnutí kontrolky programových tlačítek (3), (4) nebo (5).

## Zastavení myčky během provozu

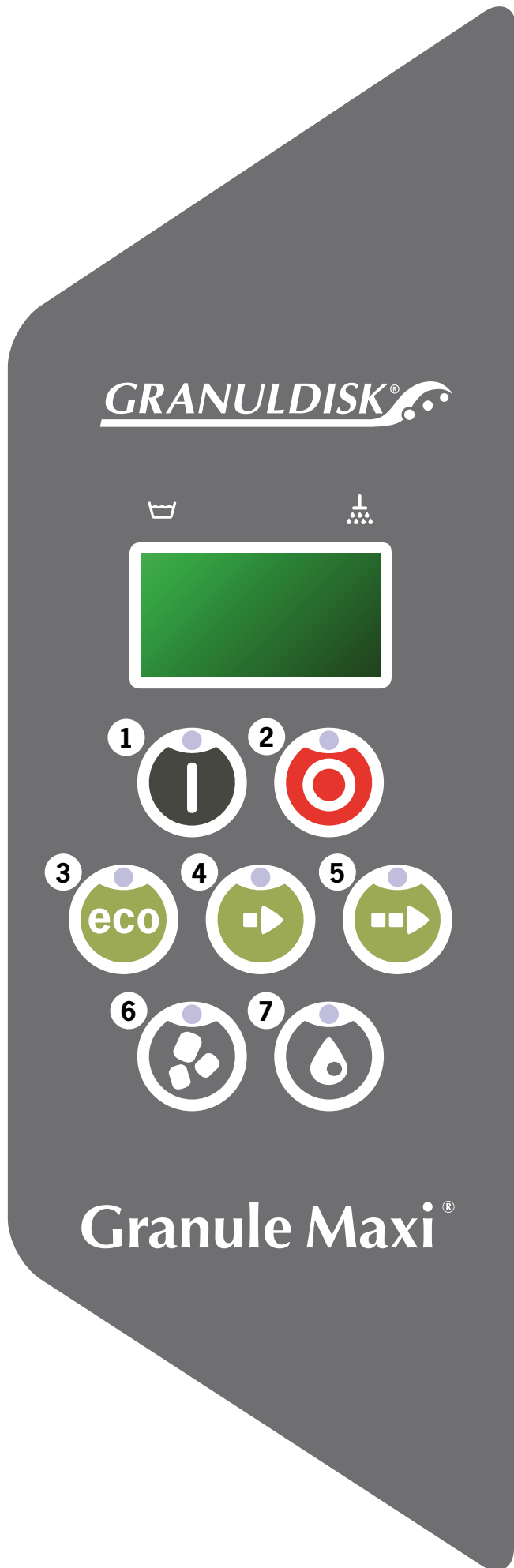
- Přepněte na mytí s vodou (6) po dobu cca 30 s, aby se opláchnuly všechny granule. Potom stiskněte tlačítko zastavení (2).
- Při nouzové události stiskněte pouze tlačítko zastavení (2).

**POZNÁMKA!** Na nádobí mohou zůstat zbytky čisticího prostředku a před vytažením z myčky by se nádobí mělo znovu opláchnout. Nikdy nevy pouštějte myčku zastavenou nouzovým vypínačem! (Granule, které by zůstaly v čerpadle bez vody, by ucply oběžné kolo čerpadla.)

## Kontrola hrnců a pánví

- Po skončení každého programu vizuálně zkontrolujte hrnce a pánve.
- Zkontrolujte, zda na nich nezůstaly granule. Před vytažením z myčky obraťte všechny položky (košíky, pánve atd.) vzhůru nohama.
- Odstraňte všechny granule, které se mohly usadit v rozích, ostrých úhlech a v dalších nepřístupných místech (obrázek 15).





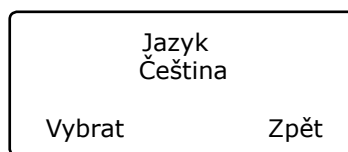
## PowerGranules

- Speciálně vyvinuté granule určené pro granulové myčky značky GRANULDISK.
- Zaručují nejlepší výsledek mytí stejně jako nejdéší životnost samotných granulí i myčky.
- Záruka platí pouze tehdy, když se v myčce používají granule PowerGranule od GRANULDISK.
- Plastový materiál obsažený v granulích je vhodný pro kontakt s potravinami.
- Abyste dosahovali zcela čistých výsledků, kontrolujte doporučenou hladinu granulí (celkem 16 kg; 8 kg v každém sběrači granulí) každý den při sbírání granulí PowerGranules. Pokud hladina granulí PowerGranules klesne pod značku 8 kg v každém sběrači granulí, doplňte granule.
- Dodržujte doporučenou výměnu granulí PowerGranules v souladu se signalizací GDMemo (zpráva se na displeji zobrazí po každých 2500 cyklech granulí).

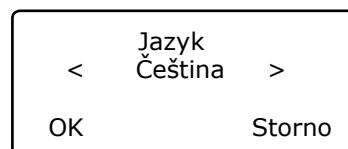
## Výběr jazyka

Změna nastavení jazyka:

1. Stiskněte tlačítko zastavení, uvolněte jej a počkejte 3 s.
2. Pětkrát stiskněte tlačítko krátkého programu (4).
3. Na displeji se zobrazí následující:



4. Výběr potvrdíte stiskem tlačítka spuštění.
5. Tlačítka programu Eco (3) nebo normálního (5) programu slouží k posuvu v seznamu jazyků.
6. Příslušný jazyk vyberete stiskem tlačítka spuštění (1); OK

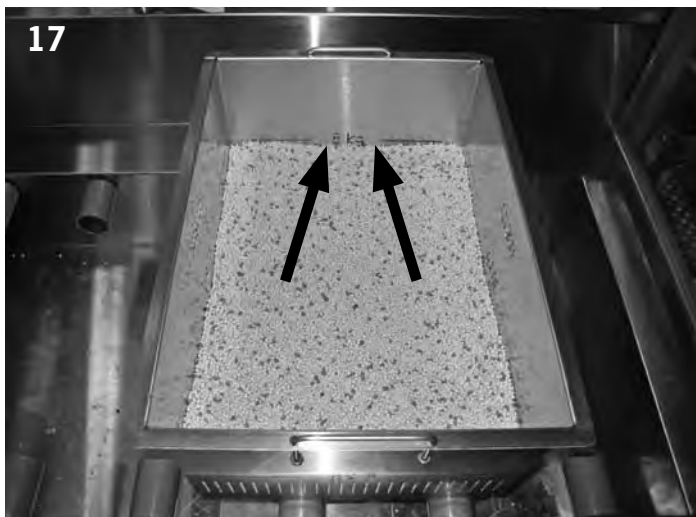


7. Stiskem tlačítka zastavení (2) režim programování ukončíte.

### 3. Denní čištění

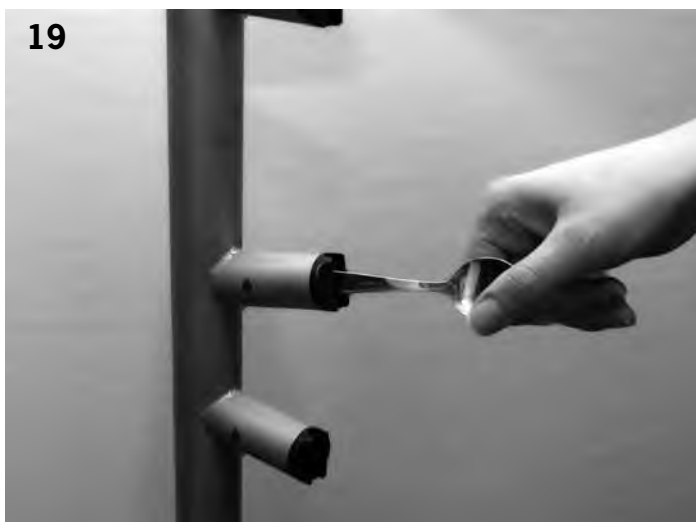
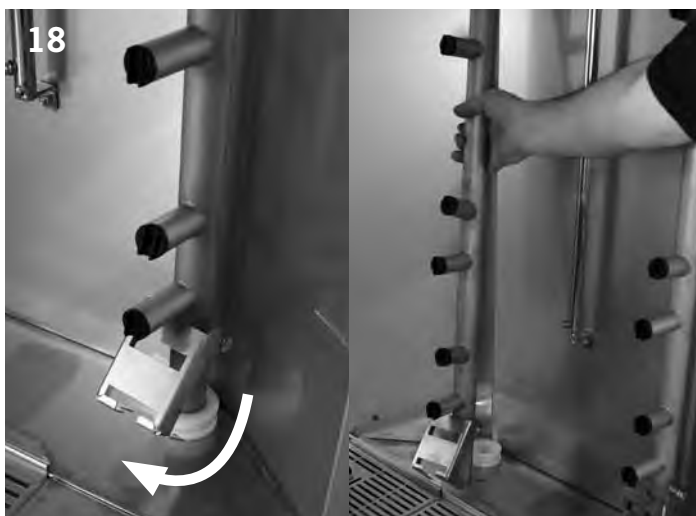
#### A. Sbírání a čištění granulí PowerGranules pomocí sběračů granulí

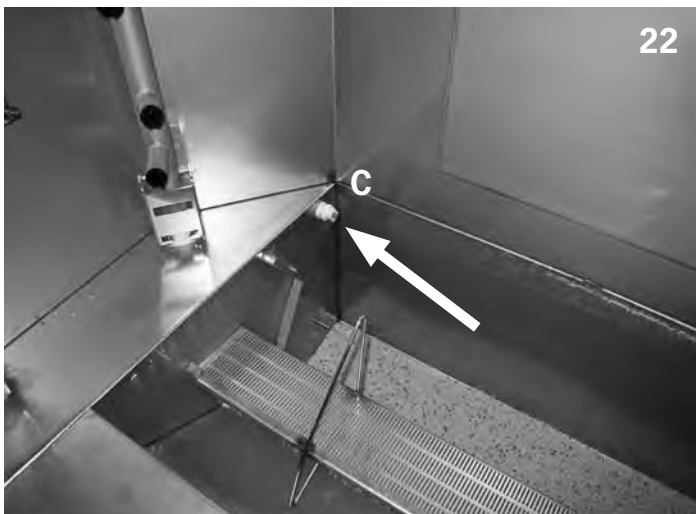
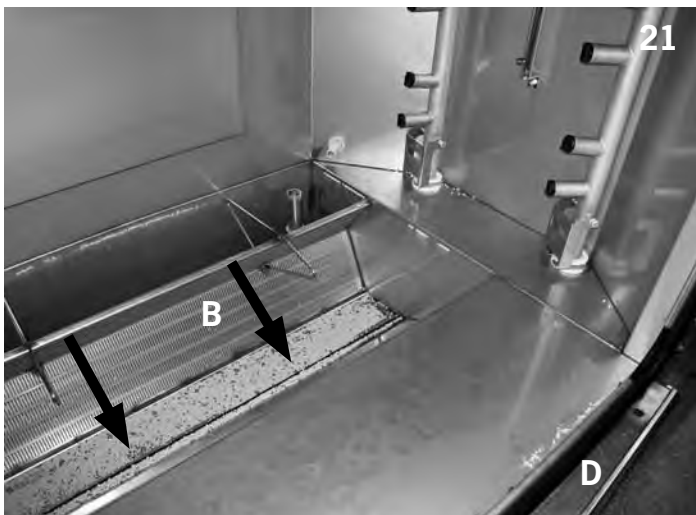
1. Použijte sběrače granulí (2 kusy)
2. Vložte sběrače granulí do kazety (obrázek 16).
3. Zavřete dvířka a spusťte normální program s granulemi.
4. Vytáhněte naplněné sběrače granulí a důkladně granule propláchněte (sprchou). Zkontrolujte, zda mezi granulemi nejsou žádné zbytky potravin.
5. Hladinu granulí kontrolujte pohledem na značku označující 8 kg v každém sběrači granulí, (obrázek 17).
6. V případě potřeby doplňte nové granule. Účinnost mytí je nižší, pokud hladina granulí nedosahuje patřičné výše.



#### B. Čištění uvnitř nádrže

1. Stiskněte tlačítko zastavení (2).
  2. Vypněte hlavní elektrický spínač.
  3. Odpojte a zkontrolujte všechny 4 stříkací trubice. Pokud v otvoru trysky vidíte jakýkoli kousek např. kuřecí kosti, vezměte zadní stranu čajové lžičky a opatrně zatlačte kousek zpět do stříkací trubice. Všechny zaseknuté kousky poté propadnou stříkací trubicí ven. Viz obrázky 18 a 19.
- Vyklopte pojistku stříkací trubice, vytlačte stříkací trubicí nahoru a vytáhněte ji na stranu.
  - Opatrně stáhněte stříkací trubicí dolů a vytáhněte ji z myčky.
  - Nyní můžete stříkací trubicí očistit.





4. Zvedněte přepravní sítko (A). Zvedněte dvě mřížky nádrže. Očistěte a propláchněte součásti vodou. Viz obrázek 20.

5. Posuňte sítko granulí směrem k sobě, abyste mohli očistit spodek nádrže. Viz obrázky 21 a 22.

- Očistěte a opláchněte nádrž. Při oplachování buďte důkladní, abyste dosáhli i na dno nádrže.
- Očistěte děrovaný povrch sítka granulí, aby na něm nezůstaly žádné granule.
- Zkontrolujte stav těsnění sítka granulí.

6. Otřete hladinový snímač (C) čistou utěrkou. Viz obrázek 22.

7. Odtoková drážka (D) musí být čistá a suchá, aby se neucpaly vypouštěcí kanály. Viz obrázek 21.

8. Otřete těsnění dvířek.

9. Otřete vnitřek dvířek vlhkou utěrkou.

10. Horní stranu utírejte dle potřeby nebo nejméně jednou měsíčně.

**POZNÁMKA!** Vnější stranu myčky neumývejte vysokotlakou vodou.

### C. Zpětná instalace očištěných položek

1. Dejte zpět všechny položky.

- Dejte zpět sítko granulí.
- 2 mřížky nádrže
- Kryt – přepravní sítko
- 4 stříkací trubice

**POZNÁMKA!** Pokud kryt přepravního sítka správně nenasadíte zpět, granule mohou při provozu odtéct do odpadu.



## D. Doba nečinnosti přes noc a při delších odstávkách

- Zkontrolujte, zda je nádrž mytí zcela suchá po vyčištění
- Veškerou vodu, která zůstala na dně, vysušte houbou nebo podobným savým materiálem.
- Dvířka nechejte trochu pootevřená, aby do myčky mohl proudit vzduch
- Granule PowerGranules se ukládají do sběrače granulí postaveného v myčce.
- Po delší odstávce zkontrolujte funkčnost myčky podle servisní příručky. V případě potřeby za pomoci servisního technika.

## E. GD Memo™

GD Memo je integrovaná funkce, která informuje uživatele o potřebě údržby myčky.

### 1. Čas na výměnu mycí vody

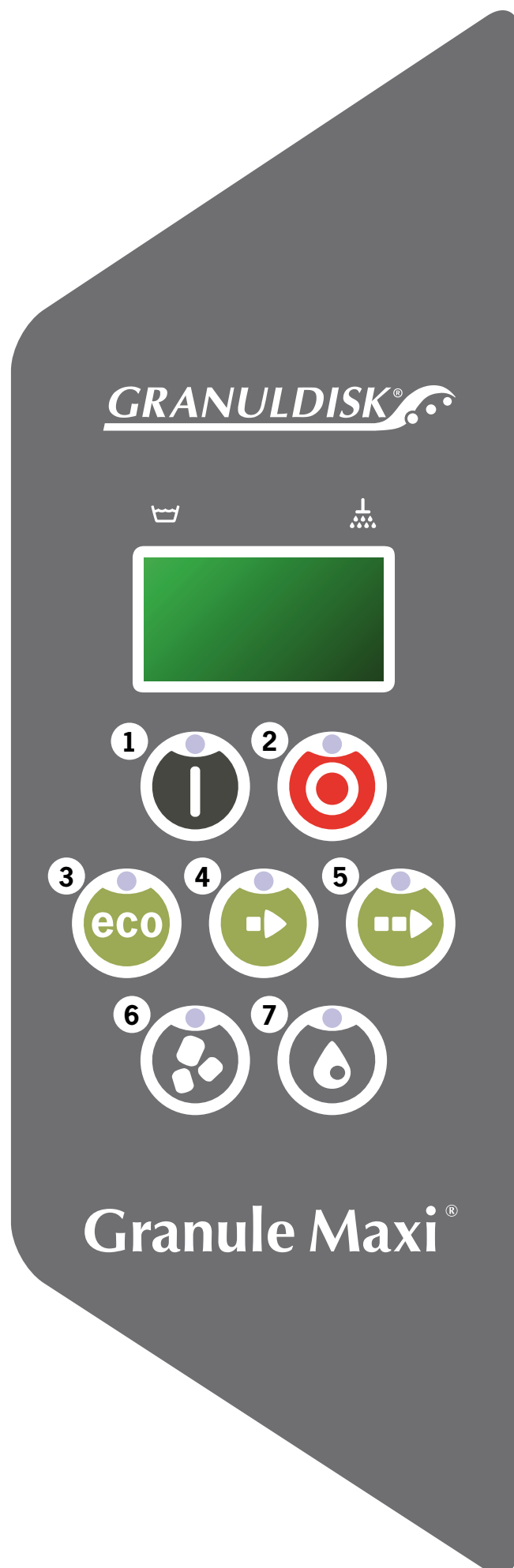
Tlačítko mytí bez granulí (7) bliká a na displeji je zobrazena zpráva „Vyměnit vodu“. Tato zpráva zmizí po výměně vody, nebo ji lze resetovat stiskem tlačítka zastavení (2). Potom počkejte 5 s a pětkrát stiskněte tlačítko mytí bez granulí (7). Tato upomínka se zobrazí po každých 25 cyklech mytí.

### 2. Čas na výměnu granulí PowerGranules

Tlačítko mytí s granulemi (6) bliká a na displeji je zobrazena zpráva „Vyměnit granule“. Tato zpráva zmizí po výměně granulí a následném potvrzení stiskem tlačítka zastavení (2). Potom počkejte 5 s a devětkrát stiskněte tlačítko mytí s granulemi (6) a jednou tlačítko normálního programu (4). Upomínka na výměnu granulí se zobrazí po každých 2500 cyklech mytí.

### 3. Čas na servis

Tlačítko zastavení (2) bliká a na displeji je zobrazena zpráva „Servis“. Tuto zprávu může resetovat pouze oprávněný servisní technik po dokončení požadované údržby. Upomínka na servis se zobrazí po každých 8000 programech nebo jednou ročně.



## **4. Systém kritických bodů HACCP a provozní a hygienická dokumentace**

Dokumentační nástroj společnosti GRANULDISK s názvem GDTdirect™ představuje integrovanou funkci pro dokumentaci provozních parametrů a systému kritických bodů HACCP myčky nádobí.

- Přímo na displeji ovládacího panelu lze zobrazit provozní data posledních 100 mycích programů.
- K myčce lze připojit externí počítač a provozní data ukládat v podobě samostatných souborů do archivu. Funkce připojení externího počítače podporuje systémy Windows 2000 nebo Windows XP. Bližší informace a pokyny pro instalaci vám sdělí prodejce.

### **Zobrazení dat pomocí ovládacího panelu**

1. Stiskněte tlačítko zastavení (2), uvolněte jej a počkejte 3 s.
2. Pětikrát stiskněte tlačítko krátkého programu (4).
3. Tlačítkem programu Eco (3) nebo tlačítkem normálního programu (5) posouvejte položky na displeji, dokud se nezobrazí „zobrazit provozní data“. Výběr potvrďte stiskem tlačítka spuštění (2).
4. Na displeji se zobrazí data posledního běhu programu :

090121 15:19 SG 65/85 OK

### **Údaje jsou definovány následovně:**

- Datum: 090121 21. ledna 2009
- Čas: 15.19 15:19
- Typ programu: E, S, N představují programy Eco, krátký a normální
- Mytí s granulemi: označeno písmenem G, jinak je toto pole prázdné.
- 65; označuje průměrnou teplotu v nádrži mytí během umývání.
- 85; označuje, že objem oplachovací vody odpovídá výrobnímu nastavení; pokud byly hodnoty nastavení změněny, na displeji se zobrazí NA (nepoužito).
- OK: označuje, že objem oplachovací vody odpovídá výrobnímu nastavení; pokud byly hodnoty nastavení změněny, na displeji se zobrazí NA (nepoužito).

**POZNÁMKA!** Pokud byl mycí program zrušen kvůli provozní nebo technické chybě, na displeji se místo teploty zobrazí „Chyba“ a kód chyby.

090121 15:19 SG Chyba 103

5. Chcete-li zobrazit údaje o posledním běhu programu, posouvejte mezi položkami pomocí tlačítek programu Eco (3) nebo normálního programu (5).
6. Prohlížení seznamu ukončíte stiskem tlačítka spuštění (1).
7. Stiskem tlačítka zastavení (2) se vrátíte do provozního režimu.

## 5. Odstraňování závad a alarmy

Význam kódů chyb zjistíte v tabulce uvedené níže.

- S textem chybové zprávy uvedeným ve sloupci Význam se zobrazuje i kód chyby 100, 109, 116, 118 nebo 132.
- Pokud se zobrazí kód chyby, program je vždy zrušen.
- Po kontrole a vyřešení problému **lze alarm resetovat stiskem tlačítka zastavení**.

Kód chyby	Význam	Příčina	Náprava
001		Program zrušen operátorem.	Tento kód chyby se zobrazí pouze při prohlížení provozních dat v systému GDTdirect™ 3.x.
100	Alarm stříkací trubice.	Něco brání pohybu stříkacích trubic.	Odstraňte překážky bránící pohybu trubic.
101	Automatický jistič okruhu čerpadla mytí 1 je rozpojen.	Motor je přetížen.	Zavolejte servisního technika!
102	Automatický jistič okruhu čerpadla mytí 2 je rozpojen.	Motor je přetížen.	Zavolejte servisního technika!
103	Automatický jistič okruhu čerpadla oplachování je rozpojen.	Motor je přetížen.	Zavolejte servisního technika!
104	Aktivována ochrana proti přehřátí nádrže oplachování.	Přehřáté topné těleso nádrže oplachování.	Zavolejte servisního technika!
105	Aktivována ochrana proti přehřátí nádrže mytí.	Přehřáté topné těleso nádrže mytí.	Zavolejte servisního technika!
106	Aktivována ochrana proti přehřátí jednoho z topných těles.	Přehřáté jedno z topných těles.	Zavolejte servisního technika!
107	Nedosažena teplota v nádrži mytí.	Mycí voda v nádrži mytí nedosahuje během mycího procesu nastavené teploty.	Resetujte alarm stiskem tlačítka zastavení. Pokud se alarm znovu zobrazí, zavolejte servisního technika.
108	Nedosažena teplota v nádrži oplachování.	Oplachovací voda v nádrži oplachování nedosahuje během mycího procesu nastavené teploty.	Resetujte alarm stiskem tlačítka zastavení. Pokud se alarm znovu zobrazí, zavolejte servisního technika.
109	Spínač dvířek	Někdo se pokusil otevřít dvířka během provozu.	Zavřete dvířka a resetujte alarm.
110	Nefunkční snímač teploty v nádrži mytí nebo oplachování. Pravděpodobněji v nádrži mytí.	Snímač teploty v nádrži mytí nebo oplachování je nefunkční. Pravděpodobněji v nádrži mytí.	Zavolejte servisního technika!
111	Nefunkční snímač teploty v nádrži mytí nebo oplachování. Pravděpodobněji v nádrži oplachování.	Snímač teploty v nádrži mytí nebo oplachování je nefunkční. Pravděpodobněji v nádrži oplachování.	Zavolejte servisního technika!
112	Příliš nízká hladina vody v nádrži oplachování.	Hladina v nádrži oplachování klesla pod limitní úroveň.	Zavolejte servisního technika!

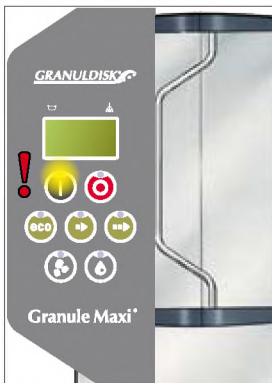
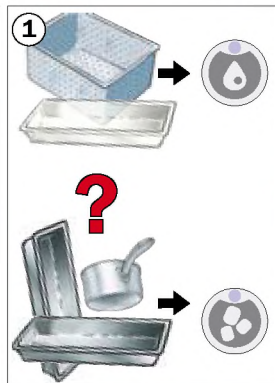
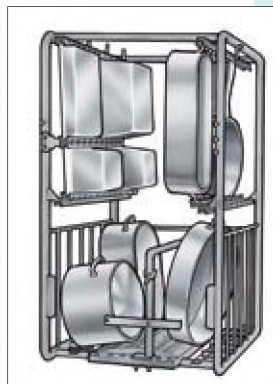
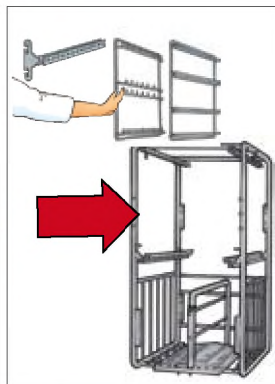
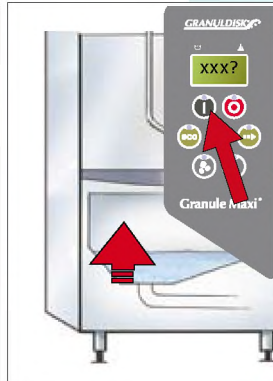
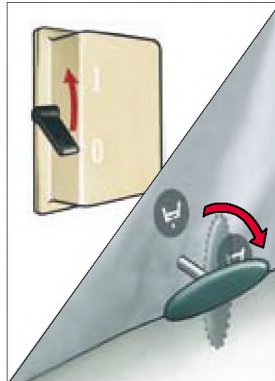
<b>Kód chyby</b>	<b>Význam</b>	<b>Příčina</b>	<b>Náprava</b>
113	Příliš nízká hladina vody v nádrži mytí.	Hladina v nádrži mytí klesla pod limitní úroveň.	Zavolejte servisního technika!
114	Příliš dlouhé plnění nádrže mytí.	Hladinový snímač v nádrži mytí se neaktivoval do 20 min od otevření elektromagnetického ventilu.	Zkontrolujte přívod vody do myčky a stejně tak i elektromagnetický ventil napouštění nádrže mytí. Vyčistěte oplachovací trysky.
115	Příliš dlouhé plnění nádrže oplachování.	Hladinový snímač v nádrži oplachování se neaktivoval do 5 min od otevření elektromagnetického ventilu.	Zkontrolujte přívod vody do myčky a stejně tak i elektromagnetický ventil napouštění nádrže oplachování.
116	Nízká hladina vody, problém s pěněním.	V myčce se tvoří pěna.	Nepoužívejte čisticí prostředky určené pro ruční mytí. Vyměňte mycí vodu. Pokud problémy s pěněním přetrvávají, poraďte se s dodavatelem čisticích prostředků.
117	Dlouhá doba oplachování.	Dolní hladinový spínač v nádrži oplachování nesignalizoval vyčerpání správného množství vody.	Zavolejte servisního technika!
118	Vypouštěcí ventil není zavřený.	Vypouštěcí ventil se otevřel během aktivního procesu myčky.	Zavřete vypouštěcí ventil a resetujte alarm.
128, 129, 130, 131	Systémová chyba, nefunkční řídicí deska.	Komponent řídicí desky je poškozený.	Zavolejte servisního technika!
132	Očistit hladinový snímač	Hladinový snímač v nádrži mytí může být zanesený; nebo při spuštění myčky nebyla zcela vypuštěna voda z nádrže mytí, pokud byla myčka vypnuta déle než 4 hod.	Vypusťte nádrž mytí a očistěte hladinový snímač v nádrži mytí.
140	Jeden ze snímačů teploty signalizuje nesprávnou hodnotu.	Jeden ze snímačů teploty může být nefunkční.	Odpojením myčky ze síťové zásuvky vypněte napájení myčky. Počkejte 15 s. Znovu zapněte napájení. Pokud se porucha znovu objeví, opakujte tento postup ještě jednou. Pokud porucha přetrvává, zavolejte servisního technika, který vymění jeden ze snímačů teploty.



SPOTLESS WAREWASHING

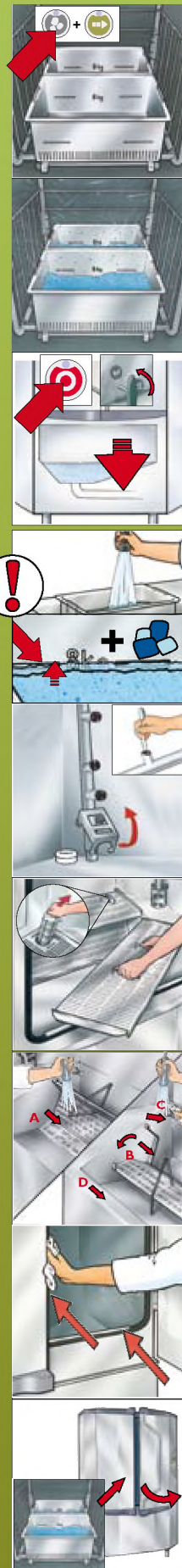
# Granule Maxi®

Operation / Opération / Start und Betrieb / Funzionamento



## Daily cleaning

Nettoyage quotidien/Tägliche  
Reinigung/Pulizia giornaliera



**GRANULDISK**  
Jägershillgatan 15  
SE-213 75 MALMÖ  
Sweden  
Tel: +4640 671 50 60  
Fax: +4640 21 07 21  
info@granuldisk.com

www.granuldisk.com



Art.nr: 20796 Rev.Date: 2009-05-01 BA

